

LE VÉLO EN ONTARIO 2021

LA RANDONNÉE
ESCAPADE CYCLISTE
À L'ÎLE MANITOULIN

L'AVENTURE
ONTARIO : TANT À
(RE)DÉCOUVRIR

LES TOURS
RANDONNÉES EN PETITS
GROUPES ET ÉVÉNEMENTS

GUIDE DE RANDONNÉE
PLUS DE 50 ITINÉRAIRES
D'UN JOUR OU PLUS





La prochaine grande randonnée vous attend

Grands Lacs + Greenbelt

10 itinéraires en boucle signalisés et autoguidés — un soutien aux collectivités et entreprises locales

Cartes et itinéraires : WaterfrontTrail.org



Possibility grows here.

Sommaire



« Avec les modifications de plans, nous fixons nos objectifs pour du cyclisme près de chez nous. Ayant exploré plusieurs coins de l'Ontario au cours des ans, je n'avais jamais réalisé combien c'est merveilleux et différent. »

RICHARD OLDFIELD, ONTARIO : TANT À DÉCOUVRIR, PAGE 18

À VOTRE VÉLO!

- 5 **Le défi**
À vélo et sans voiture
Le cyclo-camping
- 6 **L'équipement**
Équipement de sécurité et nouvelle technologie
- 8 **L'endroit**
Quitters Coffee
- 10 **La randonnée**
L'île Manitoulin
- 12 **Le profil**
Randonnées en vélo électrique

ARTICLES

- 14 **L'été sur les pentes**
Les stations de ski comme terrain de jeu cycliste
PAR NOELLE WANSBROUGH
- 18 **Ontario – Tant à découvrir**
Aventures cyclistes et tourisme près de chez soi
PAR RICHARD OLDFIELD

DERNIÈRE PAGE

- 44 **Le dernier tour**
Randonnées avec un club

GUIDE DE RANDONNÉE

Plus de 50 itinéraires d'un jour ou plus pour du cyclisme récréatif et expérimenté ainsi que pour le vélo de montagne et sur gravier.

- 25 **Ouest de l'Ontario**
De Sarnia jusqu'au sud de la baie Georgienne, du lac Érié à Waterloo, et plus encore.
- 29 **Centre de l'Ontario**
Le Grand Toronto, la région d'Hamilton, les comtés du centre et du nord jusqu'au comté de Simcoe.
- 33 **Est de l'Ontario**
Du lac Ontario et du nord du fleuve Saint-Laurent jusqu'aux Kawarthas, Haliburton, et l'est jusqu'à la rivière des Outaouais et la frontière Ontario/Québec.
- 40 **Nord de l'Ontario**
De l'est de l'île Manitoulin à North Bay et Mattawa, Sudbury, Sault-Sainte-Marie et Thunder Bay.



**PAULETTE DALTON,
REDWAY ROAD,
TORONTO**

Prenez votre plus belle photo et inscrivez-vous au concours 2021 : ontariobybike.ca/photocontest



SÉCURITÉ COVID

- Respectez les conseils aux voyages locaux et provinciaux
- Vérifiez les heures d'ouverture et conditions d'entrée
- Voyagez en sécurité

MOT DE L'ÉDITRICE

EXPLOREZ L'ONTARIO À VÉLO



Le cyclisme se prête bien à notre époque

Il n'y a aucune raison de partir au loin; nous avons tout en Ontario! Les paysages les plus splendides, la culture, les délices culinaires, des collectivités accueillantes, de petites et grandes villes, et certains des plus beaux sentiers pour le cyclisme. Le moment est venu de planifier des escapades près de chez soi et d'explorer la province. Rien de mieux que de ralentir le rythme, s'agripper à la vie comme à un guidon et profiter de randonnées qui vous conviennent.

En randonnée, faites un arrêt dans une entreprise certifiée favorable aux cyclistes. Il existe plus de 1 500 établissements prêts à vous accueillir partout en Ontario où vous pouvez manger, visiter, magasiner et dormir. Plus que jamais, votre soutien compte pour nous. L'industrie du tourisme génère plus de 36G\$ dans l'économie ontarienne et emploie 400 000 personnes.

Malgré les défis de la dernière année, l'un des aspects positifs est le boom mondial pour le vélo. Il existe assez de statistiques et de faits pour remplir cette page, mais vous l'avez certainement constaté vous-mêmes. Bien que cela ait toujours été encouragé, le cyclisme se porte mieux que jamais; comme moyen de transport, pour de l'exercice physique et pour rencontrer des amis ou la famille. L'avenir n'a jamais été aussi prometteur pour le vélo.

J'éprouve une joie réelle à voir différents types de cyclistes, surtout les nouveaux adeptes désireux de faire leurs débuts, et vite trouver

l'amour pour le vélo pour continuer à rouler. Comme une randonnée se multiplie vite par 10, un esprit aventurier s'est imposé et il est facile de se rapporter au fait que 79% des cyclistes sondés en octobre 2020 ne songeaient pas à planifier une escapade en dehors de leur région, ceci incluant 2021, et selon les restrictions de voyage.

Nous voici à la 9^e édition de notre guide annuel Le vélo en Ontario, avec des idées d'itinéraires locaux pour vous aider à trouver l'inspiration et planifier votre prochaine grande randonnée. Quand l'été arrive, pensez aux pentes de ski à vélo (page 14). Pour une aventure insulaire, ne cherchez pas plus loin que l'île Manitoulin (page 10) et n'oubliez pas qu'en Ontario, il y a « Tant à découvrir » (page 18).

Que ce soit pour une simple sortie ou pour une randonnée de plusieurs jours, tenez compte des restrictions de déplacements locaux et provinciaux, et vérifiez les exigences d'admission en cours de route. Mais le plus important, restez en sécurité, en bonne santé, et continuez à rouler.

Louisa Mursell
Éditrice en chef



L'Ontario en vélo®

ÉDITRICE EN CHEF
Louisa Mursell

DIRECTEUR DE RÉDACTION
Simon Lutz

CDIRECTION DE LA CRÉATION
Studio Wyse

DIRECTION DE LA CRÉATION
Valérie Néron

COLLABORATEURS
John Swart, Lesley Cassidy,
Noelle Wansbrough, Richard Oldfield,
amateurs de vélo électrique,
clubs cyclistes

Merci à tous nos partenaires,
collaborateurs au contenu et photos
qui ont rendu cette publication
gratuite possible.

Contactez-nous pour nous faire parvenir
vos appréciations à l'égard du contenu.

Ontario By Bike est un organisme à but
non lucratif.

Transportation Options

transportationoptions.org

RESSOURCES EN LIGNE

Pour des cartes, de l'information sur les sentiers, randonnées, itinéraires, événements et tours, en plus de 1 500 entreprises certifiées favorables aux cyclistes, et plus encore, visitez : ontariobybike.ca

RESTEZ EN CONTACT

Inscrivez-vous à notre infolettre pour des cartes, idées d'escapades, événements et annonces: ontariobybike.ca/subscribe

[Facebook.com/ontariobybike](https://www.facebook.com/ontariobybike)
 [Twitter.com/ontariobybike](https://twitter.com/ontariobybike)
 [Instagram.com/ontario_by_bike](https://www.instagram.com/ontario_by_bike)

Partagez vos photos, récits et conseils en utilisant les mots-clés : **#OntarioByBike** et **#BikeON**

CONTACT

info@ontariobybike.ca
1-866-701-2774

Pour lire Le vélo en Ontario 2021 ou des éditions antérieures en ligne : ontariobybike.ca/2021 (aussi disponible en anglais)





Partagez votre passion pour **le plein air**

Prenez votre vélo et profitez des premiers rayons du soleil dans la forêt en sillonnant des paysages magnifiques. Explorez les nombreux sentiers et itinéraires cyclistes de la région de Durham à un rythme plus lent et savourez ces moments de quiétude.

Pour de l'information sur les itinéraires de randonnée et les ressources locales pour le cyclisme, visitez DurhamTourism.ca



[@DurhamTourism](https://www.instagram.com/DurhamTourism)



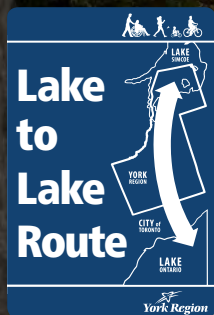
C'est une
bonne
journée pour
faire du vélo.

visitgrey.ca



Explorer Région de York

La Lake to Lake route
cyclable de 121 km et
sentier pédestre reliera le
lac Simcoe à Lac Ontario.
Venez magasiner, dîner et
visiter notre communauté!



Pour plus d'informations,
s'il vous plaît visitez
york.ca/laketolake



La route du lac au lac dans la ville de Richmond Hill



À votre vélo!

TENDANCES, INSPIRATION, ET APERÇU POUR VOUS AIDANT À EXPLORER PLUS D'ONTARIO PAR BIKE



LE DÉFI

À VÉLO ET SANS VOITURE

C'est un fait; plus que jamais, les gens dans les centres urbains possèdent de moins en moins de voitures. Certaines statistiques récentes estiment que jusqu'à 28% des citoyens n'ont pas d'auto, et que le nombre grimpe à 55% au centre-ville de Toronto.

Pour les cyclistes, se rendre dans un nouveau lieu et en dehors de la ville peut s'avérer un défi, surtout pour les longues randonnées et avec peu de temps. Et louer une voiture pour une simple balade n'est pas une option logique.

Mais nous avons appris au cours de la dernière année que ces défis peuvent être surmontés et qu'en s'adaptant, des solutions sont trouvées. Il existe heureusement plusieurs façons d'explorer l'Ontario à vélo, sans voiture.

TRANSPORT EN COMMUN

Dans la région du Grand Toronto, d'Hamilton et de Niagara, vous pouvez accéder à plusieurs sentiers et routes pour des randonnées, et à un

grand nombre de stations GO Transit et d'autobus. Il est facile d'emprunter le train Lakeshore East ou West pour aller, puis le Great Lakes Waterfront Trail pour revenir avec 13 stations conçues pour des correspondances aux sentiers. bit.ly/trailtogo

GO Transit se rend jusqu'à Barrie, Kitchener, Milton, Niagara Falls, Peterborough, etc. Avec des recherches, un horaire flexible et en évitant les heures de pointe, la plupart des trains accueillent les cyclistes et relient à des autobus de transport urbain munis de supports à vélos. gotransit.com

VIA Rail accepte les vélos à bord de ses fourgons à bagages en direction et au départ de ses gares avec du personnel, mais vérifiez bien les horaires et les restrictions en planifiant. viarail.ca

TRAVERSIERS

Profitez de la magie de l'île à votre rythme. C'est toujours plus économique et la capacité n'est

généralement pas un problème.

Accédez aux trajets routiers des îles Manitoulin (voir page 10), Pelée et autour de Toronto, ou à l'est avec les îles Wolfe, Howe et Amherst, et le comté de Prince Edward avec le traversier Glenora. bit.ly/onferries

LOCATION DE VÉLO

Arriver à destination et louer un vélo est une solution judicieuse. Avec la multitude d'agences en Ontario, vous pouvez facilement louer un vélo, vous informer sur les randonnées recommandées, planifier votre trajet, guidé ou non. Cela est une belle occasion de rouler différemment, comme avec un vélo électrique ou d'hiver. Le vélopavage s'avère aussi une autre option dans certaines villes.

Bref, si vous n'avez pas de véhicule, ne vous découragez pas, puisque plusieurs choix s'offrent à vous pour prendre l'air et réduire votre impact tout en y ajoutant une balade à vélo.



CYCLO-CAMPING

Partez à l'aventure différemment grâce à un défi plus important en optant pour l'un des itinéraires de cyclo-camping suivants. Détails sur le blogue : ontariobybike.ca/2021bikepacking

GNR Route - 350km

Waterloo - Grand River - Brantford - Hamilton

BT700 - 760km

Waterloo - Lac Huron - Baie Georgienne

COLT - 450km

Cobourg - Lindsay - Bancroft

Hautes Terres d'Haliburton - 200km

Gooderham - Haliburton - Ragged Falls

Sharb Echo Scramble - 295km
Sharbot Lake - Bon Echo - Vallée de l'Outaouais - Lanark

Log Drivers Waltz - 800km
Vallée de l'Outaouais - Outaouais

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ ET NOUVELLE TECHNOLOGIE

Route, gravier, cyclotourisme, vélo de montagne, cyclo-camping et déplacement – voici ce que vous devez savoir sur l'équipement de sécurité lors de diverses randonnées.

ÉCLAIRAGE

Il s'agit d'éclairage DEL et de piles au lithium rechargeables par USB, et d'adapter votre style de randonnée aux phares de votre choix.

- › Le jour, les feux arrière de 100 lumens et plus peuvent être vus à un kilomètre en plein soleil! Les phares clignotants avant augmentent votre visibilité en approchant des véhicules de jour. Vous pourriez avoir besoin d'une pile à grande capacité et résistante à l'humidité.
- › Vous parcourez un sentier ferroviaire ou la ville dans l'obscurité? Pensez à des phares à faisceau focalisé d'au moins 600 lumens.
- › Le vélo de montagne la nuit est exaltant et il existe des phares pouvant éclairer chaque roche ou racine. Il faudra 3000 lumens ou plus pour en profiter.
- › Les phares avec sangle en silicone peuvent être déplacés d'un vélo à l'autre et installés n'importe où.

LES RÉTROVISEURS SONT SOUS-ESTIMÉS

- Lorsque les conditions exigent votre plus grande concentration, la dernière chose que vous voulez est d'entendre un véhicule s'approcher par-derrière. Soyez prêts.
- › Il existe des rétroviseurs élégants pour les vélos de route. Placez un réflecteur compact à chaque bout du guidon avec une lentille convexe de qualité et un bon pivot d'ajustement.
 - › Les réflecteurs pour casque et guidon conviennent mieux aux vélos-boulot, et ceux pour poignet ou bande



autoagrippante s'avèrent un choix judicieux pour les vélos transportés sur support ou à bord d'un véhicule.

- › Vos mains doivent actionner facilement les freins ou le levier de manœuvre une fois les réflecteurs en place.

CASQUE À TECHNOLOGIE AVANCÉE

- › Qu'est-ce qu'un casque à technologie MIPS et est-ce nécessaire? Le Multi-Directional Impact Protection System permet à la tête de bouger dans le casque et potentiellement limiter les risques de blessures au cerveau. La science approuve.
- › Que signifie Koroyd? C'est un matériau qui absorbe les chocs et qui contient des milliers de tubes en copolymère soudés thermiquement entre eux, et qui s'écrasent et se déforment pour diffuser l'énergie. Les fabricants affirment qu'il y a une différence importante

comparativement au styromousse.

- › Casque intégral ou non? Les amateurs de vélo de montagne et sur gravier tombent dans tous les sens et ces casques procurent une protection supplémentaire, mais ils peuvent être trop chauds et restreindre la vision. Les deux options sont possibles, avec un pare-visage détachable sur certains casques.

HORS DES SENTIERS BATTUS

- › Les cyclistes qui s'aventurent en zone non desservie par la téléphonie devraient songer à un dispositif de repérage.
- › Le PLB (radiobalise individuelle de repérage – aucuns frais) peut envoyer un SOS et une localisation. Le suivi par satellite permet l'envoi de message moyennant des frais annuels.
- › Sortez des balises GPS spécifiques au cyclisme et préchargez des itinéraires et sentiers hors route.



NE ROULEZ PLUS JAMAIS SEUL

Le nouveau casque sur le marché est muni d'un accéléromètre et d'un gyroscope intégrés qui détectent les chutes. Utilisez la fonction Bluetooth sur votre téléphone intelligent afin de texter votre localisation en cas d'urgence.



UN RADAR DE VÉLO QUI PROTÈGE VOS ARRIÈRES

Faites l'essai d'un feu arrière équipé d'un radar jumelé à votre téléphone intelligent ou GPS qui envoie un signal lorsqu'un véhicule s'approche.

Vert Voie dégagée

Orange Un véhicule s'approche

Rouge Un véhicule s'approche rapidement

Que ce soit sur deux ou quatre roues, nous pouvons tous circuler ensemble en toute sécurité.



Dès sa création en 1903, la CAA avait pour mission d'aider à garder les routes de l'Ontario sécuritaires pour tous. De nos jours, considérant le nombre croissant d'Ontariens qui dépendent tant de leurs voitures que de leurs vélos pour se rendre à destination, le partage de la route est devenu un enjeu de première importance. Selon un sondage mené auprès des membres CAA, presque le quart de nos 2,2 millions de membres prennent leur vélo une fois ou plus par mois. Nos services et nos activités de promotion de la sécurité continueront à évoluer au rythme des changements dans le domaine de la sécurité routière et à mesure que nos membres adopteront le cyclisme.

Programme Watch for Bikes.^{MD}

Le programme Watch for Bikes de la CAA a débuté à la fin des années 1990. La CAA fournit un autocollant pouvant être apposé sur les rétroviseurs latéraux d'un véhicule pour rappeler aux automobilistes de surveiller s'il vient des vélos lorsqu'ils changent de voie ou quand ils ouvrent leur portière. Des municipalités du sud de l'Ontario, comme Oakville, Vaughan, Markham, Barrie et Waterloo, les affichent sur leurs véhicules municipaux qui ne sont pas utilisés pour les situations d'urgence. Vous pouvez aussi les repérer sur tous les véhicules d'assistance routière de CAA South Central Ontario.



Conseils pour partager la chaussée en toute sécurité :

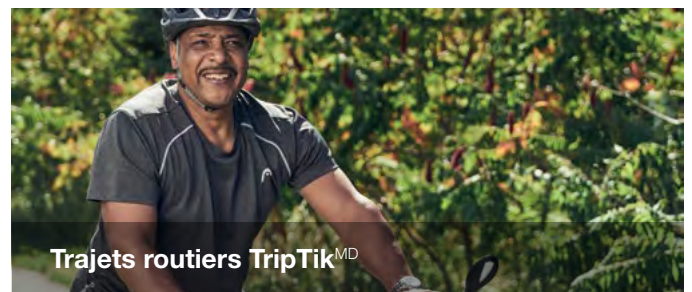
- **Soyez attentifs.** Portez attention et établissez un contact visuel. Soyez courtois et n'utilisez ni casques d'écoute ni appareils mobiles lorsque vous conduisez ou roulez à vélo.
- **Roulez dans le sens du trafic.** Rouler en sens inverse de la circulation est dangereux et illégal; c'est d'ailleurs l'une des principales causes de collision entre autos et vélos. Seules les voies cyclables à contresens clairement indiquées peuvent se prêter à cette pratique.
- **Gardez une distance sécuritaire.** Que ce soit à vélo ou en voiture, gardez une distance respectueuse des autres usagers de la route; laissez assez d'espace pour que chacun puisse manoeuvrer en toute sécurité.
- **Pratiquez la « poignée hollandaise ».** Conducteurs, ouvrez votre portière avec la main droite. Cela vous force à tourner votre corps et à regarder si des cyclistes ou d'autres véhicules s'en viennent.
- **Veillez à votre propre protection.** Conducteurs, bouclez votre ceinture. Cyclistes, portez votre casque.
- **Soyez visibles.** Faites usage de réflecteurs et de phares quand il fait noir et lorsque le temps est nuageux ou brumeux.
- **Soyez prévisibles.** N'oubliez pas de signaler vos intentions en plus de respecter les feux de circulation et les panneaux routiers.



L'Assistance vélo de CAA

Un service d'assistance routière pour vélo est inclus avec l'abonnement à la CAA :

- ✓ Réparations sur place
- ✓ Service 24/7*
- ✓ Transport pour le cycliste et son vélo



Trajets routiers TripTik^{MD}

La CAA a bonifié son service de trajets routiers TripTik en offrant des itinéraires pour cyclistes. Ceux-ci peuvent désormais planifier des trajets spécialisés comptant des points d'arrêt et des commodités tout au long du parcours. Ces trajets ont été vérifiés pour s'assurer que les cyclistes empruntent l'itinéraire le plus sécuritaire pour se rendre à leur destination.

Pour plus d'information, visitez caasco.com/cycling.

*L'adhésion de base donne droit à quatre remorquages dans un rayon de 10 km (200 km pour les membres CAA Plus). Les membres CAA Premier profitent des mêmes avantages que les membres CAA Plus, mais ont droit à un remorquage supplémentaire dans un rayon pouvant atteindre 320 km (tant qu'ils demeurent sur le territoire du club CAA South Central Ontario). L'assistance vélo compte comme un appel d'assistance routière. Ce service est saisonnier, et le véhicule de dépannage doit pouvoir accéder au cycliste. Les marques déposées CAA sont la propriété de l'Association canadienne des automobilistes, qui en a autorisé l'utilisation. (2449-11/19)



L'ENDROIT

QUITTERS COFFEE ET PLUS ENCORE

Ça prend du cran pour tout quitter. Encore plus pour ouvrir un café appelé Quitters. Kathleen Edwards, finaliste aux Juno, musicienne et chanteuse exceptionnelle, avait besoin de changement. Avec ses guitares, elle a parcouru le monde pour des grains de café, des recettes de scones et trouver l'inspiration pour un lieu invitant.

Le café a ouvert à Stittsville, longtemps vue comme une banlieue tranquille d'Ottawa. Arborant de grandes fenêtres abritées d'auvents rayés, ce lieu rassembleur évoque les humbles racines de la ville bâtie par des fermiers, des marchands et autour d'une gare de train. Ce lieu fusionne à la fois l'urbain et le rural, où les personnes de tous les âges se retrouvent. L'ancienne voie ferrée, maintenant le Ottawa-Carlton

Trailway, passe à moins 10 mètres de l'établissement et est l'endroit idéal pour les cyclistes.

Se rendre à ce café favorable aux cyclistes est simple. Partez du sentier polyvalent et asphalté qui longe la rivière des Outaouais, près du pont de Island Park, et parcourez les 30 km menant au Quitters sans jamais emprunter la route. La voie relie au Ottawa-Carlton Trailway (Le Grand Sentier) via le Greenbelt West Trail – les deux sentiers sont recouverts de

« Le café est une destination et il est important pour un cycliste de trouver un endroit où se sentir bien. »



LES ARRÊTS LES 5 ESSENTIELS DU QUITTERS

SCONES
cheddar, bacon
ou pépites de
chocolat, pacanes
(Vendus tous les
jours)

**BOUCHÉES
D'ÉNERGIE**
végétalienne,
sans gluten avec
dates, noix,
chocolat, noix de
coco
(Petit-déjeuner
à emporter pour
Edwards)

**PAIN DE SEIGLE
MARRÉ ET
DINDE
(OU)
BURGER AUX
HARICOTS NOIRS**
(Plus copieux)

Pierre concassée praticable pour tous types de vélos.

Utilisez les supports à vélos derrière le café, prenez place sur la terrasse et laissez-vous séduire par les délices. La philosophie alimentaire d'Edwards est simple – focaliser sur des produits frais et faits maison. Le menu est « le genre de plats que j'aurais aimé manger tous les jours en tournée. Comme musicienne, il n'était pas facile de manger santé. »

Après votre arrêt au Quitters, poursuivez à l'ouest vers Carleton Place et empruntez le Ottawa Valley Rail Trail pour vous rendre à Smith Falls ou Renfrew. Ou optez parmi les nombreuses routes en gravier ou asphaltées qui passent par Almonte, Perth ou Pakenham.

Ne ratez pas le Quitters pour refaire le plein d'énergie avec un café et des délices lors de votre prochaine randonnée. Edwards a fait un retour avec un nouveau CD. Vous pouvez la rencontrer au café presque tous les jours – ou peut-être au nouvel établissement dans le comté de Prince Edward-Cobourg dans un avenir proche. Restez à l'affut! quitterscoffee.ca

Discover

STORMONT • DUNDAS • GLENGARRY

Routes À CIEL OUVERT

À chaque tour du pédalier, nos routes à perte de vue vous invitent à poursuivre votre aventure. Par ici, rien ne peut vous empêcher d'explorer.

C'est dans notre nature.



whereontariobegan.ca/cycling



SDGTourism



sdgtourism



ESCAPADE CYCLISTE À L'ÎLE MANITOULIN

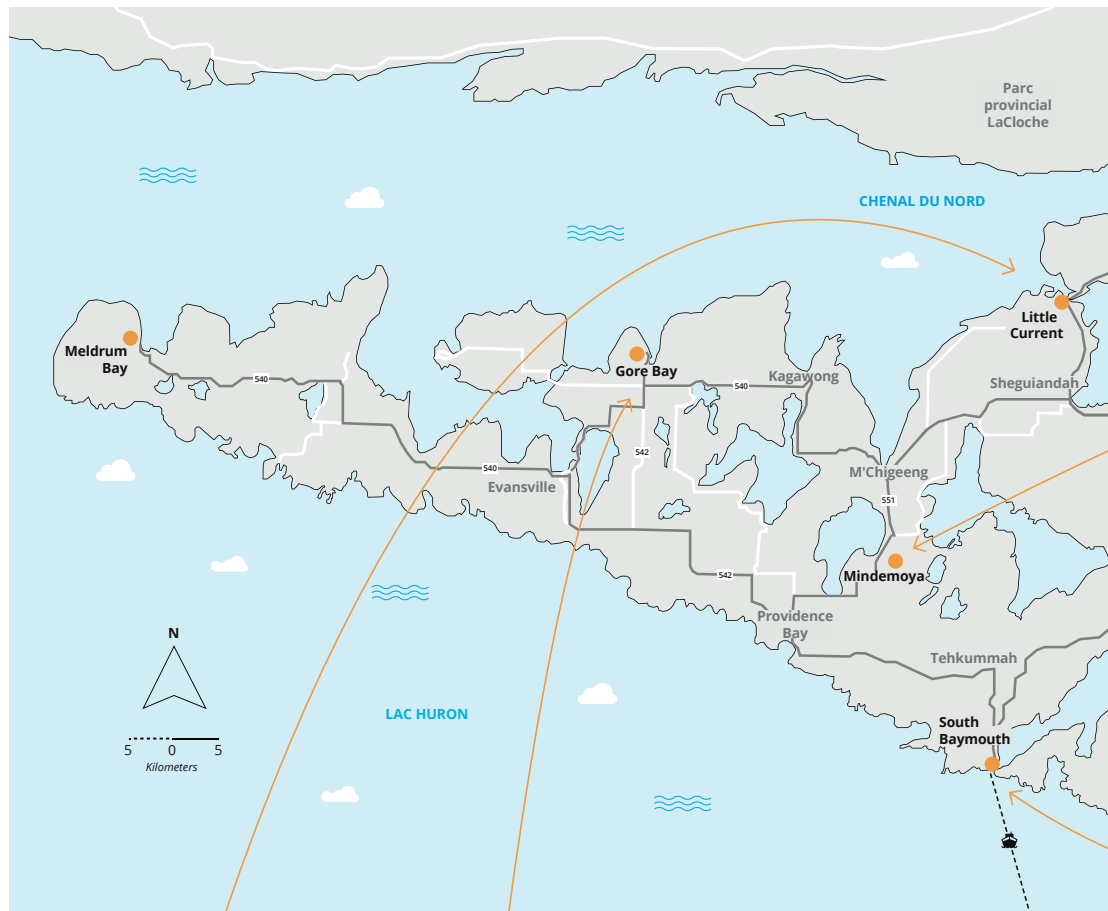
Plages, cafés-bars et phares? Cette île a tout cela. Planifiez votre escapade et visitez Manitoulin, la plus grande île en eau douce sur la planète. Avec ses 25 collectivités reliées par des routes tranquilles et plus de 800 km de randonnées, voici la mecque de l'aventure cycliste. Prenez votre temps et explorez... au rythme de l'île!

S'Y RENDRE FAIT PARTIE DE L'AVENTURE

Il n'y a que deux façons de se rendre sur l'île : par bateau ou par le pont. La plus facile et romantique est de Tobermory, à la pointe de la Péninsule-Bruce, au sud de l'Ontario. En compagnie de votre vélo, profitez des deux heures de relaxation à bord du traversier Chi-Cheemaun, qui vous mènera à South Baymouth, et qui est exploité quatre fois par jour, de mai à octobre. Du nord, vous arriverez à Espanola en voiture ou à vélo. Vous profiterez de trajets cyclables très simples au départ de Sudbury ou Sault-Sainte-Marie en suivant le Great Lakes Waterfront Trail.

D'Espanola, parcourez les 49 km sur l'étricotte asphalté de la route 6 jusqu'à Little Current, la plus grande collectivité avec 2 700 résidents. Admirez les magnifiques vues sur les roches de quartzite blanches qui définissent les montagnes LaCloche, et quelques ondulations plus loin, fixez votre regard. Juste avant Little Current, un pont tournant à une voie, construit en 1913, nécessite de descendre de votre vélo pour marcher sur sa passerelle en bois. Toutes les 15 premières minutes de chaque heure, le pont s'ouvre pour laisser passer les bateaux naviguant sur le chenal du Nord, une voie navigable populaire.

Les entreprises favorables aux cyclistes abondent à Little Current. La randonnée vous a donné soif? Essayez la Manitoulin Brewing Company, un supporteur de l'événement annuel



cycliste Passage Ride. Reposez-vous au Anchor Inn ou goûtez aux délices autochtones au Manitoulin Island Conference Centre – les tacos Anishinaabe et les steaks de bison satisferont vos papilles et vous redonneront l'énergie. Ou chez Elliot's, un restaurant de style familial où sont servis des petits-déjeuners en tout temps. La rue principale qui longe le rivage présente de charmantes boutiques et la marina offre des vues imprenables sur le chenal du Nord.

LES CHOIX DE RANDONNÉES ABONDENT

De nombreuses options cyclistes sont offertes, tant à Little Current que South Baymouth... boucles, allers-retours.... Gardez en tête que c'est une île avec peu de gens et peu de lieux pour s'approvisionner. Prévoyez des collations et de l'eau. La plupart des collectivités offrent des commodités, mais pas toutes.

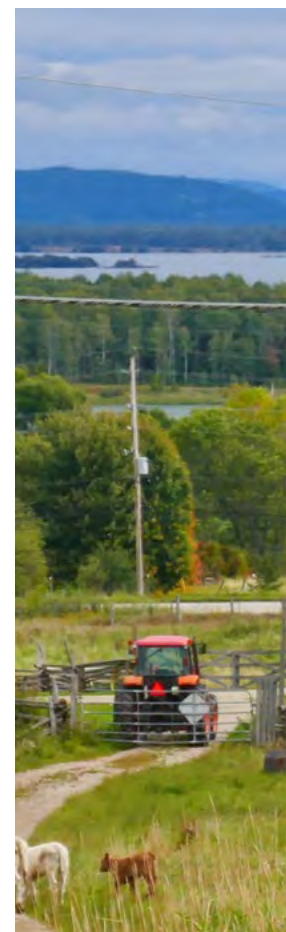
1 LITTLE CURRENT À GORE BAY

De Little Current, un parcours panoramique de 67 km vous mène

jusqu'à Gore Bay. Passez par Sheguiandah, le long de la route 6, puis empruntez Townline et Lime Kiln Road, avant d'entreprendre la route 540 vers M'Chigeeng. Découvrez les populaires chutes Bridal Veil Falls près de Kagawong, un lieu idéal avec des tables à pique-nique et toilettes. Passez la nuit à Gore Bay au Stonehouse Bed & Breakfast, situé au centre-ville. Goûtez à la bière artisanale et savourez les côtes levées ainsi que le poisson du Buoy's Restaurant tout en profitant du paysage avec vue sur le port. Si vous devez laver vos vêtements, la plupart des villes avec marinas offrent le service de lavoirs payants, dont Gore Bay.

2 GORE BAY À MELDRUM BAY

Vous préférez une longue randonnée aller-retour avec nuitée? Direction ouest! Découvrez la petite ville de Meldrum Bay au caractère maritime. Le trajet de 70 km part de Gore Bay et offre une élévation de 367 m. Vous roulez principalement le long de la route 540 sur une surface au traitement superficiel qui mettra vos jambes à l'épreuve. Un trajet unique





ARTICLE PAR LESLEY CASSIDY; PHOTO PAR MAJA MIELONEN

qui vous fait sillonner à travers les terres agricoles et les granges défraîchies, et plus près de la baie poussent des buissons sauvages. Emportez des provisions, car il n'y a qu'un arrêt sur les derniers 50 km après Evansville. Meldrum Bay a un musée, un magasin général, un terrain de camping et une auberge. Construit en 1876, le Meldrum Bay Inn offre une magnifique vue sur la baie. Habitée aux cyclistes, la propriétaire Shirin Grover, avoue que « la plupart des cyclistes demandent pour verrouiller leur vélo, une bière froide et une serviette pour se baigner. » Chaque jour, elle prépare des délices avec son mari, comme du poisson frais local ou des pâtes à la truite fumée. Prenez le temps de faire le 16 km jusqu'au phare historique Mississagi.

3 SOUTH BAYMOUTH À MELDRUM BAY

Si vous partez du traversier de South Baymouth, visitez Gordon's Park. Un paradis pour observer les étoiles à seulement 14 km du traversier et qui dispose d'un terrain de camping et de cabines pour touristes. Le trajet

jusqu'à Meldrum Bay est de 115 km avec une élévation d'environ 450 m. À Tehkummah, empruntez Government Road où roulent très peu de voitures. Après un café à Providence Bay, direction ouest sur Union Road. Evansville marque la jonction où prendre la route 540 jusqu'à Meldrum Bay.

QUOI EMPORTER?



BILLET DE TRAVERSIER
À bord du Chi-Cheemaun



TROUSSE DE RÉPARATION
Soyez prêts à tout



EAU ET COLLATIONS
Prévoyez le nécessaire



CARTE CYCLISTE
14 boucles sur routes, plus 800 km à parcourir

4 MINDEMOYA ET AU-DELÀ

Vous aimez les endroits centralisés? De Mindemoya, accédez à Providence Bay, Little Current ou Manitowaning avec des choix de parcours. Se rendre en ville du Mindemoya Inn et du Twin Peaks Bed & Breakfast, favorables aux cyclistes, est rapide. Visitez Maja's pour un café, des pâtisseries, une pizza ou un burger aux lentilles. Maja est bien connue des cyclistes et travaille inlassablement aux infrastructures et au cyclotourisme.

Pour un trajet plus court, partez de Mindemoya jusqu'à Providence Bay (15 km), faites une baignade à l'une des plus belles plages de l'Ontario et séjournez à l'Auberge Inn et hostel, près de la promenade. Vous aimez les duathlons? Direction nord vers M'Chineeg par la route 551 (accotements asphaltés) puis sur la route 540; à la marque des 32 km, marchez le sentier Cup & Saucer le long de la falaise. Amateurs de phares, visitez celui de Manitowaning construit en 1885, sirotez un café au Loco Beanz et dormez au My Friends Inn.

OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES

Vous préférez le tout planifié? Alvar Cycling Tours s'occupera de votre escapade de plusieurs jours avec des parcours quotidiens allant de 38 à 80 km. Humdinger Bicycle Tours propose des itinéraires cyclistes incluant le transport de bagages dans les régions de Sudbury et la baie Georgienne.

Peu importe vos choix lorsque vous planifiez une visite à l'île Manitoulin, n'oubliez pas votre vélo pour vivre la meilleure expérience des plus décontractées de l'Ontario.

Planifiez votre escapade et obtenez plus d'information sur les itinéraires, les cartes et les places favorables aux cyclistes pour manger, visiter et dormir : manitoulincycling.com et ontariobybike.ca/manitoulinlacloche



RANDONNÉES EN VÉLO ÉLECTRIQUE

Avec la popularité croissante des vélos électriques, nous avons décidé de vous présenter quatre profils de passionnés qui partagent leurs récits. Si vous n'avez jamais essayé un vélo électrique, c'est le moment cette année pour en louer un, et vous ne serez pas déçu.



CECIL DE GEORGETOWN, HALTON HILLS

MARQUES : Amego Infinite, Step-Thru et Brompton et équipement électrique Grinn
POURQUOI : j'ai toujours aimé le cyclisme et lorsque j'ai eu 80 ans, j'ai décidé que j'étais assez vieille pour mon premier vélo électrique. Je roule souvent avec deux amis pour suivre le rythme et parcourir la même distance, sans me fatiguer, et mon Amego fait l'affaire.

AVENTURES : quand je rends visite à ma petite-fille de 10 ans à Parry Sound, elle a hâte de parcourir les sentiers locaux avec moi, et mon vélo électrique me permet de la suivre. Je roule souvent sur le Caledon Trailway, près de chez moi, et je désire faire le tour complet de la Boucle du Niagara par sections. L'été dernier, j'ai fait plus de 1 500 km malgré la COVID.



CHRIS DE WALTON, COMTÉ DE HURON

MARQUES : Blulans X5 eMTB avec pédalage assisté 250W
POURQUOI : mon vélo sert de transport utilitaire sur ma propriété de 200 acres et jusqu'à la ville, à environ 15 km de chez moi. Je suis aussi gardien sur le G2G (Guelph à Goderich) et j'utilise mon vélo pour la surveillance des 50 km de sentiers du comté de Huron.
AVENTURES : j'habite tout près d'une forêt de comté de 40 acres et j'adore rouler sur les pistes étroites. Ma plus longue distance a été 140 km en une journée sur le G2G aller-retour à Guelph. Lors de longues randonnées, je garde ma vitesse lente, je règle la puissance au plus faible et j'éteins le tout quand c'est facile. Je roule plus souvent et je me rends plus loin qu'avec mon ancien vélo hybride.



KELLY DE TORONTO, ONTARIO

MARQUES : Norco Sight VLT2, eMTB et Stromer ST1
POURQUOI : après plus de 20 ans de rugby, j'ai des problèmes aux genoux. Il m'était difficile de rouler pour aller au travail, alors je me suis acheté un vélo électrique et j'en suis accro. Ça me permet de faire de l'exercice, ça n'affecte pas mes genoux et je peux utiliser le pédalage assisté dépendamment du degré d'efforts voulu.
AVENTURES : en 2019, j'ai fait le Crank the Shield, une course de vélo de trois jours de montagne en étapes près de Sault-Sainte-Marie. Chaque jour, je devais ménager ma pile ou me résigner à pédaler sur un vélo de 22 kg sans assistance. Cet événement s'est avéré un exploit incroyable et je serais incapable de revenir à un vélo de montagne ordinaire.



HEATHER, LEIF (4 ANS) ET AYLA (11 ANS) DE PETERBOROUGH

MARQUES : Yuba Mundo, vélo cargo avec pédalage assisté
POURQUOI : nous nous rendions à l'école, à la garderie, au travail en vélo, mais nous sommes déménagés dans un nouveau quartier avec des collines très élevées, d'où vient l'idée de transporter les deux enfants à bicyclette. Il y a deux ans, j'ai acheté un vélo cargo électrique pour les trois; il est plus rapide et permet de monter facilement la colline en mode turbo.
AVENTURES : j'adore faire du vélo avec mes enfants et de pouvoir leur parler pendant la randonnée, admirer la ville et parcourir de magnifiques sentiers. Maintenant que ma fille est plus vieille, elle se déplace seule, mais elle peut monter sur mon vélo lorsqu'elle est fatiguée.

Le summum

DE L'AVENTURE CYCLISTE

dans la région de York, Durham et Headwaters

Explorez les sentiers forestiers luxuriants, les longues routes rurales sinueuses et mettez-vous au défi de découvrir de nouveaux espaces dans nos régions. Faites la course sur une piste à rouleaux, longez les rives ou empruntez des passages enneigés et glacés d'une aire de conservation. Et à la fin de la journée, partagez vos aventures tout en dégustant des produits frais locaux, des vins exceptionnels et de délicieuses bières artisanales.

**Prenez votre vélo et parcourez
la région de York, Durham et
Headwaters dès aujourd'hui!**

Planifiez votre escapade et venez nous visiter de façon sécuritaire. Vérifiez auprès des entreprises locales pour les heures d'ouverture, les politiques de réservation et les autres directives.



Certains centres de ski en Ontario peuvent être aussi attrayants et exaltants après la fonte des neiges.

Par Noelle Wansbrough



L'ÉTÉ SUR L

Le tourisme national et international ayant changé, les voyageurs deviennent créatifs lors de la planification de leurs vacances à vélo. Certains centres de ski en Ontario peuvent aussi être attrayants après la fonte des neiges. Ces derniers réalisent qu'ils doivent tirer profit de ce qui se passe après la « saison blanche » pour générer des revenus. Le réchauffement de la planète, les situations météorologiques imprévisibles, les populations vieillissantes et la COVID font que les stations se réinventent en destinations quatre saisons pour vacanciers. L'été abonde en activités exaltantes et offre une vaste gamme d'options récréatives aux cyclistes. Que ce soit pour un ou plusieurs jours, nous avons dressé la liste des meilleurs centres de ski pour les aventuriers et les cyclistes actifs.

GLEN EDEN ET LA ZONE DE CONSERVATION DE KELSO

Le centre de ski Glen Eden est situé à Milton, en Ontario, juste à l'extérieur de Toronto. Niché dans le magnifique escarpement du Niagara, Glen Eden se transforme en zone de conservation de Kelso en été et s'avère un lieu idéal pour les cyclistes récréatifs et expérimentés. Kelso dispose de sentiers de vélo de montagne impressionnants, tant pour les débutants que pour les experts, et plusieurs événements s'y sont tenus, comme l'Ontario Cup ainsi que des séries de courses hebdomadaires. Les 170 acres du parc offrent 30 km de sentiers et un lac avec plage et terrains de camping. De superbes itinéraires sur routes sont aussi possibles dans la région de Milton à partir de Kelso. Le départ de l'Epictour Granfondo s'y fait chaque année avec une variété de trajets

PHOTOS PAR BLUE MOUNTAIN RESORT; ONTARIO BY BIKE; JODY WILSON/PEDAL PUSHERS



ES PENTES

allant de 50 à 180 km, dont plusieurs se trouvent sur l'application **Strava** pour s'entraîner avant l'événement. L'escarpement révèle le cadre idéal pour des trajets sur route épiques avec des collines, des forêts luxuriantes et des terrains agricoles. Vous ne devineriez jamais être si près de Toronto sur ces routes de campagne, ce qui fait de Kelso un endroit parfait pour une escapade d'un jour. Milton dispose d'un grand choix d'hébergement et de restaurants. gleneden.on.ca et conservationhalton.ca/kelso

CHICOPEE SKI & SUMMER RESORT

Chicopee, un populaire centre de ski, assure le service de la région de Guelph, Kitchener et Waterloo depuis 1934. L'été, les options y sont nombreuses pour un petit club de ski. Son important réseau de pistes étroites traverse les 165 acres de

la propriété. Le système de sentiers pour vélo de montagne a tout pour satisfaire les passionnés, dont des montées et descentes escarpées, des défis techniques et des pistes pour novices. Des camps de jour, de la location et des cours de vélo sont proposés aux familles. Si le vélo de montagne ne vous intéresse pas, des sentiers ferroviaires relient aux collectivités rurales, aux rivières et au territoire mennonite. Découvrez une partie du bassin de 290 km de la rivière Grand en empruntant le sentier Walter Bean de la rivière Grand qui traverse Waterloo, Kitchener, Cambridge et les cantons de Woolwich et North Dumfries. Un autre trajet populaire est celui du pont des amoureux qui fait partie du sentier ferroviaire de Guelph à Goderich. Ces 45 km permettent un détour de 2 km vers le dernier pont couvert pouvant accueillir les voitures en Ontario (pont de

Montrose Ouest). Ces pentes de ski situées à quelques kilomètres des centres urbains de Kitchener, Waterloo et Cambridge offrent une grande variété d'hébergements, de brasseries et de cafés. discoverchicopee.com

HORSESHOE RESORT

Situé à juste une heure au nord de Toronto, Horseshoe est l'un des premiers centres de ski en Ontario. Durant l'été, il se transforme en lieu pour le vélo de montagne et d'aventure en plein air. On y offre des options pour tous les types de vélos. Cette région est connue comme un paradis du cyclisme. Le Horseshoe Bike Park dispose de pistes de vélo cross-country et de descentes, et était l'endroit branché pour les amateurs l'an dernier. De la location et des cours sont offerts. Les pistes sont facilement accessibles grâce au télésiège qui fonctionne tout l'été. Tout près se trouvent aussi les sentiers de pistes étroites traversant les 400 acres de la forêt Copeland. On y compte en plus de nombreuses routes asphaltées au départ du complexe. Les chemins sont panoramiques, vallonnés, tranquilles et variés. Le centre dénombre une vaste sélection d'hébergements et de restaurants, en plus du Amba Spa pour se faire dorloter. horseshoeresort.com

BLUE MOUNTAIN

Le plus grand centre de ski en Ontario a de tout pour tous, et est devenu une Mecque pour les cyclistes de la province. Les passionnés de tous les niveaux passeront des moments exaltants à ce village piétonnier de style européen situé le long de l'escarpement du Niagara et qui surplombe la baie Georgienne. Les choix d'hébergement abondent tout comme les boutiques et les restaurants. Si vous avez plusieurs types de vélos, essayez les différentes surfaces cyclables (montagne, route et gravier), ou louez-en un sur place (vélo électrique disponible). Vous pourrez ainsi partir dans n'importe quelle direction et profiter de terrains épiques. Des centaines de kilomètres de routes sur asphalté et sur gravier attendent les cyclistes amateurs et aguerris avec des niveaux de difficulté allant d'intermédiaire à difficile. Les sentiers ferroviaires sur gravier offrent une expérience plutôt modérée. Parcourez l'ouest de la région, de Blue Mountain à Thornbury ou Meaford, ou allez vers l'est jusqu'à Collingwood en prenant les 34 km du sentier Georgian qui relie aux 12 km du Clearview Collingwood Train Trail. L'an dernier, Blue Mountain a fermé son parc en raison de la COVID, mais prévoit afficher ses mises à jour pour une réouverture en 2021. Toutefois, les sentiers

LES CENTRES SE RÉINVENTENT EN DESTINATIONS QUATRE SAISONS POUR VACANCIERS ET SE TRANSFORMENT EN PISTES DE VÉLO DE MONTAGNE ET LIEU D'AVENTURE EN PLEIN AIR.



pour vélo de montagne Three Stage (40 km) et Kolapore Highlands (60 km) sont fermés. bluemountain.ca

SIR SAM'S SKI & RIDE

Situé à Haliburton, le Sir Sam's Ski & Ride est un choix d'escapade intéressant pour tous. Les 23 km de sentiers conviennent à tous les niveaux. On y a aussi déjà tenu de nombreux événements Ontario Cup au cours des années. Le centre propose des cours, des tours guidés et des camps privés en groupe personnalisés selon les besoins et habiletés jusqu'en saison froide pour le vélo d'hiver. Des pistes pour descentes rapides aux sentiers pour vélo cross-country, en passant par les routes sur asphalté ou gravier, cette région est l'endroit rêvé pour les cyclistes. Un vaste réseau d'itinéraires sur route ou chemin de gravier attend les amateurs. Les hautes-terres d'Haliburton disposent de plus de 600 lacs, collines ondoyantes, rivières et sentiers ferroviaires. Avec autant d'options, les visiteurs voudront rester plus que quelques jours. Les choix d'hébergement et de restaurants sont nombreux; du luxueux Sir Sam's Inn and Spa aux chalets, couettes et café et cottages privés. sirsams.com

CALABOGIE PEAKS RESORT

Ce centre quatre saisons est situé au bord du lac Calabogie, dans la vallée de l'Outaouais, à seulement 50 minutes à l'ouest d'Ottawa. Les options pour le cyclisme y sont innombrables et avec les choix d'hébergement et de restaurants à l'hôtel principal ou dans un condo près des pentes, vous pouvez facilement prolonger votre séjour. Ce centre dispose de pistes étroites et doubles pour tous les niveaux de cyclisme en montagne. Situées tout près, les pentes nordiques sont converties en sentiers cyclistes en été avec des pistes doubles reliant à des boucles étroites. Calabogie peut aussi accueillir les cyclistes lors d'escapades d'un jour. La combinaison de routes de qualité, du faible trafic et de montagnes pleines de défis en fait une région populaire pour les cyclistes. L'ancienne voie ferrée K & P Railway (Kingston à Pembroke) sillonne Calabogie jusqu'à Renfrew, pour une randonnée plus difficile de 23 km, et s'étend à l'opposé sur plus de 100 km jusqu'à Kingston. calabogie.com ■



L'île Manitoulin

Aventure à vélo

de 5 jours tout inclus
en juin et septembre

Enfourchez
votre vélo
à

Manitoulin

Le
cœur des
Grands Lacs

Manitoulin Passage Ride

Au début de juin, 2 jours de
prise en charge complète pour
bien manger et vous amuser
Traversier gratuit

manitoulincycling.com

Premier cycle de Manitoulin
Organisation du tourisme

L'ESPRIT DU VOYAGE



ChiCheemaun.com
1-800-265-3163



Un organisme du
gouvernement de l'Ontario

Société de
transport d'Owen
Sound. Éta. 1921





ONTARIO: TANT À DÉCOUVRIR





PAR RICHARD OLDFIELD



Il y a environ 15 ans, mon épouse Melissa m'a demandé si je l'appuierais à adhérer à notre club local de cyclisme; le Oshawa Cycling Club. Je compris, peu à peu, combien cela changerait nos vies! Après un an et demi à la voir à peine, j'ai vite décidé d'embarquer et faire régulièrement de la randonnée.

METTRE LE CAP PLUS PRÈS DE CHEZ SOI

Au fil des années, nous avons vécu des expériences formidables, rencontré des amis et vu une foule d'endroits dans le monde. Nous avons parcouru 14 pays, 45 états et sept provinces à vélo. Ces voyages se sont faits tous les deux (Oregon, Colombie-Britannique, Hollande, Allemagne, Suisse et Autriche), en petits groupes d'amis (Écosse, Irlande, Piste Natchez) et en groupes plus importants allant de quelques centaines à des milliers d'amateurs, dont la Ragbrai, qui attire 20 000 cyclistes par année pour une fin de semaine en Iowa.



LEVELO

C'est dans notre nature

VISITEZ TOURISMHAMILTON.COM/CYCLING



RECONNECTEZ AVEC VOTRE NATURE.

De magnifiques sentiers. Une région du vin. De la tranquillité. Il semble que les oiseaux ne soient pas les seuls à trouver refuge à l'île Pelée. Prenez le traversier Pelee Islander ou le Jiimaan pour y accéder et voyez pourquoi tant de gens migrent ici, année après année.

OntarioFerries.com | 1.800.661.2220



La dernière année nous a incités à changer nos plans et à mettre le cap plus près de chez nous. Même si nous avons exploré plusieurs lieux en Ontario au cours des ans, je n'avais jamais réalisé à quel point le cyclisme pouvait y être différent. Nous avons découvert des trajets et des sentiers uniques et inconnus jusqu'à ce jour. Nous avons aussi visité des villages et des villes où nous n'étions jamais allés et sommes repartis avec une nouvelle appréciation de ce que l'Ontario a à offrir.

DÉCOUVRIR DE NOUVEAUX ENDROITS

Comme nous voyageons toujours avec nos vélos, on nous demande souvent quelles régions seraient recommandées pour une escapade et désirons partager nos idées avec les autres cyclistes, que ce soit pour un jour ou plus.

Nous n'avons pas visité North Bay depuis près de 20 ans, mais à l'arrivée, nous avons vite découvert une variété impressionnante de pistes, dont les sentiers Kinsmen, Kate Pace, Cranberry et Callander. Le réseau vous fera faire aussi le tour de North Bay et de Callander, une ville environnante. Les plus aventureux prennent les routes de campagne jusqu'aux collectivités de Powassan et Astorville, ainsi que celles de la région du lac Trout à proximité. Ne ratez pas les rives de la ville et les bords du lac Nipissing, un endroit idéal pour un repas dans un restaurant du centre-ville et visitez le musée de North Bay dans l'ancienne gare de train majestueuse du Canadien Pacifique. Portez attention aux éphémères, des insectes inoffensifs et abondants au début de l'été!

Pas si loin, au nord, se trouvent les régions de Minden et Haliburton, spectaculaires en automne et magnifiques à l'année. Partez du parc Rotary de Minden, près de la crèmerie Kawartha Dairy, un arrêt apprécié après une randonnée. Sillonnez la ville de Minden et soyez à l'affût de murales et d'œuvres artistiques au centre-ville, dont certaines s'avèrent très créatives. Suivez les routes de campagne au bord du lac Kashagawigamog qui mènent au village d'Haliburton. Visitez la forêt des sculptures avec plus de vingt œuvres présentées. À ne pas manquer! Après une boisson ou un repas dans l'un des cafés locaux, empruntez le sentier ferroviaire qui commence près de l'ancienne gare et qui se rend jusqu'à Kinmount et Lindsay, avec, apparemment, quelques tronçons difficiles, avant de vite reprendre les routes de campagne et revenir à Minden. Découvrez le parc Minden Wild Water Preserve où se sont tenues des compétitions de jeux Pan Am, et avec de la



PHOTOS PAR (PAGE PRÉCÉDENTE AU CENTRE) TOURISM SARNIA LAMBTON; RICHARD OLDFIELD

L'AVENIR EST MAINTENANT

Ces deux dernières années, je me suis mis à penser qu'un vélo électrique pourrait être une bonne idée pour plus tard, mais j'ai réalisé que l'avenir est maintenant, et j'ai acheté un Trek Domane. Il est assez léger pour rouler sans utiliser la pile et la ménager pour les collines et les vents de face, et pour rattraper le groupe si j'arrête prendre des photos.

Tout en me faisant faire de l'exercice, ce vélo me permet d'aller plus loin, plus rapidement, et de suivre mon épouse!



Les vélos électriques sont peut-être la tendance pour l'avenir, mais je suis vraiment heureux d'y être maintenant!

chance, vous pourriez voir un kayakiste descendre les rapides. Et n'oubliez pas votre crème glacée à la fin de votre randonnée!

Un peu plus près de chez nous se trouve un autre de nos favoris, le comté de Lennox et Addington. Des accotements asphaltés et des signalisations pour les cyclistes ont été ajoutés à toutes les routes du comté il y a plusieurs années. Le parc riverain au centre-ville de Napanee est l'endroit idéal comme point de départ avec un stationnement et une carte indiquant toutes les options cyclistes. Songez à parcourir la Route Shoreline relatant une partie de l'histoire loyaliste en longeant les rives jusqu'au petit village de Bath où vous pouvez effectuer un arrêt à leur centre et musée. Un avantage majeur est le peu de trafic sur plusieurs des routes de cette région. De retour à Napanee, empruntez le court sentier de Napanee Falls et les vestiges de son vieux moulin Napanee Gristmill. Découvrez aussi les bâtiments patrimoniaux et les murales uniques.



On pourrait vraiment rouler pendant toute une vie à vélo dans notre province!

ROULER DANS LE SUD-OUEST

Un endroit connu pour le tourisme et qui vaut la peine pour une escapade à vélo est Stratford. Profitez des courts sentiers sillonnant la ville et les berges de la rivière Avon avec ses cygnes, puis direction St. Marys sur les routes de campagne. Un arrêt s'impose à la St. Marys Quarry, la plus grande piscine d'eau douce extérieure au Canada, populaire depuis les années 1940. Une escapade sur le sentier traversant le parc et le centre-ville pour admirer l'architecture de briques s'impose avant de visiter le Temple de la renommée et musée du baseball canadien.

Une journée supplémentaire pour une randonnée au nord-est de Stratford vers Millbank et la région mennonite vaut la peine. Ne ratez pas la populaire Anna Mae's Bakery and Restaurant et la vieille épicerie de la ville. Si vous le désirez, parcourez une partie du G2G avec sa surface refaite, un sentier agréable partant de Guelph jusqu'à Goderich. De retour sur les routes de campagne, traversez les villes de Millverton et Mitchell pour un retour dans le passé. Vous pourriez y rencontrer des voitures à chevaux et voir des kiosques à fruits et rafraîchissement au bord de la route montés par les résidents.

Au sud-ouest, Sarnia propose d'excellentes options pour les cyclistes et une visite de la ville en vaut la peine. Le sentier riverain passe sous le pont Blue Water avec une vue sur le Michigan de l'autre côté, et sur la jonction de la rivière Sainte-Claire et du lac Huron un peu plus loin. Explorez le sentier de la rivière Sainte-Claire où vous pourriez voir des cargos passer. Visitez le musée Moore à Mooretown et traversez les collectivités de Corunna, Courtright, Sombra et Port Lambton. Pour une randonnée plus longue, direction Wallaceburg, connue pour son industrie du verre. La rivière Sydenham suit son cours dans la ville où le Wallaceburg and District Museum s'avère un arrêt amusant. Tant qu'à être à Sarnia, faites un tour des Grands Lacs. Oui, des cinq! Près du sentier du parc Point Lands au bord de l'eau se trouvent cinq pataugeoires à la forme des Grands Lacs avec une piste asphaltée qui les encercle. Ce sera beaucoup plus rapide de cette façon!

PLAQUES TOURNANTES DU VÉLO

Si vous aimez les sentiers ferroviaires, songez à visiter ces villes qui servent de plaques tournantes pour leurs nombreux sentiers sur gravier. De Lindsay, vous pouvez partir dans les quatre directions; vers l'est jusqu'à Omeme et Peterborough, en passant sur le magnifique pont Double trestle, long de presque 200 m et haut de 30 m et utilisé autrefois par les trains de 1883 à 1978. Allez vers le nord



Ci-dessus : Crayolas géants murale d'usine à Lindsay

À droite : sentier du lac Shadow à Waterford



jusqu'à Fenelon Falls et Burnt River sur le sentier ferroviaire Victoria. Vers l'ouest, à Sunderland et Uxbridge ou au sud vers Bethany. Les plus aventureux suivent les routes de gravier tranquilles vers Lindsay pour un repas et une boisson dans l'un des établissements, dont le Pie Eyed Monk.

Une autre plaque tournante pour les sentiers ferroviaires, et ma nouvelle découverte l'an dernier; Brantford. Les randonnées sur des sentiers asphaltés vous mèneront au sud jusqu'à Port Dover. Vous pouvez vous rendre à Simcoe, pour un trajet aller-retour plus court, et descendez après avoir traversé le pont Black de Waterford pour prendre le petit sentier qui passe en dessous de celui-ci et admirer de magnifiques vues. Un autre arrêt suggéré; Mt. Pleasant. Suivez la signalisation indiquant les bâtiments historiques et le Windmill Country Market, qui arbore un immense moulin à l'entrée. Pour une balade facile vers le nord, optez pour le trajet de Brantford à Paris en longeant la rivière Grand. Les sentiers de l'est mènent à Dundas et Hamilton.

Pendant plusieurs années, la devise de l'Ontario a été « Tant à découvrir », et la meilleure façon de le faire est à vélo. Il y a tant de possibilités pour des randonnées d'un jour ou plus dans cette vaste province. Vous pouvez vraiment rouler pendant toute une vie à vélo en Ontario! ■

Votre destination POUR PLUS DE **1000 KM** D'ITINÉRAIRES SIGNALISÉS

Profitez de tous les types de cyclisme que l'Ontario a à offrir ; des grands itinéraires routiers (dont plusieurs en boucles) à certains sentiers ferroviaires donnant sur les plus beaux panoramas et les mieux entretenus dans la province, du Grand Sentier ainsi que du transport de vélo assuré par VIA Rail.



L'écluse-ascenseur de Peterborough




Cyclisme de route dans les Kawarthas



Le pont suspendu de Ranney Gorge

Pont sur chevalets de Doube sur le Sentier transcanadien de Kawartha Lakes

Planifiez votre voyage sur
KawarthasNorthumberland.ca

Ontario 


Kawarthas
NORTHUMBERLAND

Kawartha Lakes • Northumberland County
Peterborough & the Kawarthas

A person wearing a yellow shirt, black long sleeves, a backpack, and a helmet is riding a mountain bike on a dirt trail through a dense forest of tall, thin trees. The scene is misty and atmospheric.

EXPLORE
Waterloo Region

sortir.

Évadez-vous dans la région de Waterloo, où 500 km de magnifiques bandes cyclables en bordure de route et d'exaltants sentiers polyvalents vous attendent. Avec nos fabuleux points de vue en campagne et la liberté que vous retrouverez dans l'Hydrocut, vos randonnées sur deux roues vous combleront de bonheur.

Cartes et itinéraires disponibles à ridetheregion.ca.

Guide de randonnée

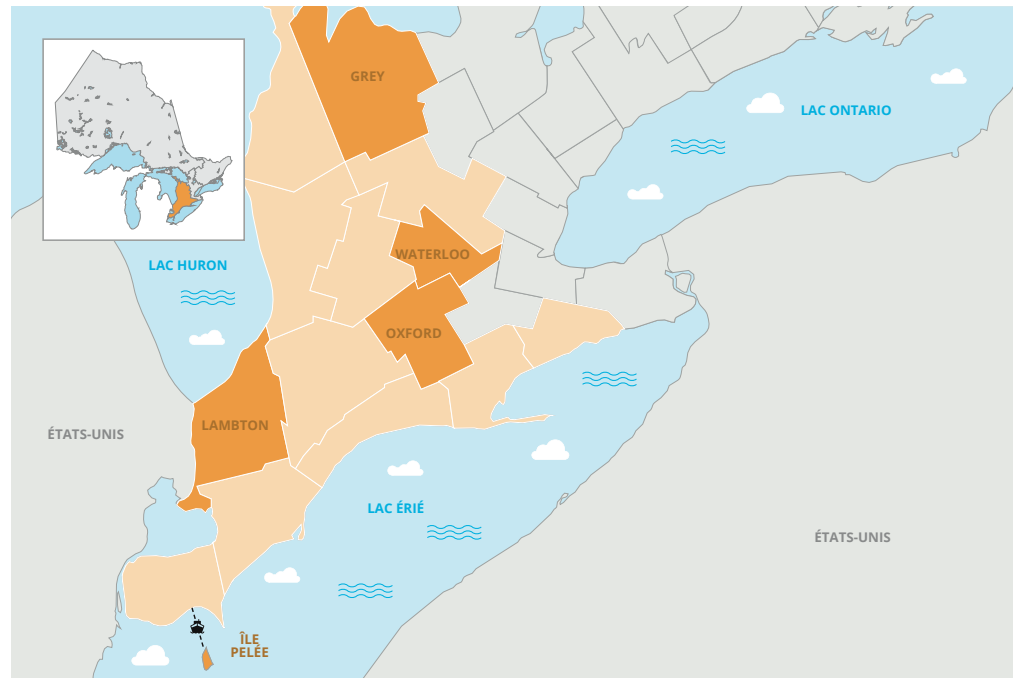
PRÉSENTATION DE CERTAINES DES PLUS BELLES RANDONNÉES EN ONTARIO / DES CARTES ET PLUS ENCORE À ONTARIOBYBIKE.CA/GREAT-PLACES-TO-CYCLE

OUEST DE L'ONTARIO

SARNIA LAMBTON

 Au parc provincial Pinery vous découvrirez l'un de ses plus beaux sentiers; le **Savanna Bike Trail**. (14 km), qui combine une surface de gravier et une piste à voie unique du parc qui traverse la forêt carolinienne et ses chênes rares. Prenez une pause en suivant l'une des dunes pour accéder à la plage et aux eaux tièdes du lac Huron. Ou poursuivez sur le sentier pour sortir du parc et, près de la ville, empruntez le **Grand Bend Rotary Nature Trail**, un trajet de 9 km dans chaque sens. Profitez de la plage et montez votre tente dans le parc (location de vélo) ou optez pour le confort au Pine Dale Motor Inn, un endroit favorable aux cyclistes. pinerypark.on.ca/trails

 Combinez une journée de randonnée sur gravier et une expérience patrimoniale à **Oil Springs**. Le long de routes en gravier allant du nord au sud, vous y verrez des activités de forage sur les premiers champs pétrolifères commerciaux au monde et premiers puits de pétrole en Amérique du Nord. Cette boucle de 62 km peut être prolongée ou écourtée. Ne ratez pas le tour du village historique au départ du Musée du pétrole du Canada, un hommage au riche patrimoine de la région remontant à plus de 150 ans. ridewithgps.com/routes/34775112 et oilsprings.ca/trail



GUIDE DE STYLES DE RANDONNÉES

Suivez les symboles ci-dessous dans le guide pour choisir la randonnée qui vous convient.



Cyclisme récréatif




Cyclistes expérimentés




Vélo de montagne

L'ÎLE PELÉE

 Nichée au point le plus au sud du Canada, l'île Pelée est considérée comme l'un des secrets les mieux gardés au pays. Sa surface plane et son climat doux conviennent au cyclisme. Visitez l'île pour une escapade d'un jour en prenant le traversier à partir de Leamington ou Kingsville, ou séjournez à l'un des établissements. Le sentier **Waterfront Trail**, un trajet circulaire de 28 km autour de l'île, longe le rivage et permet d'accéder aux plages, aux marais et à la biosphère où vivent des plantes et animaux uniques. Une visite au centre patrimonial vous informera sur l'histoire naturelle et culturelle de l'île. pelee.org/tourism

COMTÉ D'OXFORD

 Connue comme la capitale laitière du Canada, il est approprié que le comté d'Oxford dispose du **sentier du fromage** avec

une liste d'arrêts pour la dégustation. Profitez de cette boucle de 16 km paisible sur sentier et sur route du réservoir **Woodstock Pittcock Reservoir**, prenez votre temps pour prolonger votre balade de 7 km au parc Roth, et sur le côté sud de ce lac artificiel créé par le barrage de la rivière Thames. Roulez jusqu'à Woodstock, ou plus loin, pour des délices et fromages locaux. bit.ly/oxcheesetrail

 Poursuivez la thématique du fromage et faites provision de délices laitiers chez Bright Cheese, un petit détour de la **Big Bad Wolf Oxford Gravel Grazers Route** longue de 73 km. Au départ de Woodstock, prenez le sentier Hickson (assez difficile) vers le nord reliant à une série de routes qui passent par Wolverton et qui mènent près de Plattsville, pour l'une des meilleures randonnées sur gravier dans la région. Pour un trajet plus court

TOUR OXFORD

EMPRUNTEZ NOS ROUTES RURALES.

Visitez RideOxford.ca pour les :

- 14 trajets routiers - 4 nouveaux itinéraires sur gravier!
- 2 destinations pour le vélo de montagne
- Des tours guidés en vélo et des excursions sur embarcations à rame
- Le Sentier transcanadien
- Complétez votre escapade avec le sentier des fromages, des aventures culinaires épiques et des séjours culturels.

Le tout à seulement 90 minutes de Toronto (sur l'autoroute 401)

OXFORD GRAVEL GRAZERS

www.Rideoxford.ca • 1-866-801-7368 x3355
tourism@oxfordcounty.ca



Profitez d'une balade à vélo à Halton, toute l'année

Découvrez la région de Halton à vélo

La région de Halton est idéalement située pour offrir une expérience exceptionnelle aux cyclistes de tous niveaux et de tous âges. Que ce soit pour une randonnée au bord de l'eau à Oakville et Burlington, ou pour un itinéraire routier rural à Milton et Halton Hills, on y trouve de tout pour tous les goûts afin de profiter de l'extérieur et rester actif.



Essayez le vélo de montagne dans les parcs de Conservation Halton, testez le Centre national de cyclisme Mattamy (vélodrome) de classe mondiale à Milton, ou emmenez toute la famille parcourir nos sentiers polyvalents sécuritaires et nos voies sur route dédiées aux vélos. Venez découvrir la région de Halton et vivez l'expérience du cyclisme à son meilleur en Ontario.


Pour en savoir plus sur le cyclisme dans la région de Halton, visitez halton.ca.




halton.ca

et plus facile, prenez **Stagecoach Bandit**, une boucle de 28 km en passant par Gunn's Hill Cheese pour son fromage artisanal 5 Brothers. rideoxford.ca


RÉGION DE WATERLOO

 Pour une randonnée adaptée aux familles, le **Mill Run Trail** à Cambridge est un sentier panoramique qui saura divertir les plus jeunes cyclistes. Ses 6,5 km de trajet longent la rivière Speed entre Preston et Hespeler. Partez du parc Riverside, le plus grand à Cambridge, pour que les enfants puissent profiter des jeux d'eau. Cette balade relaxante traverse une forêt luxuriante et se termine au parc Jacobs Landing, à Hespeler. Faites un pique-nique sur les rives de la rivière ou visitez la Four Fathers Brewery, favorable aux cyclistes, pour un rafraîchissement avant le retour à Preston. bit.ly/millruntrail


 Malgré ses centres urbains, la région de Waterloo n'est pas en reste de zones rurales idéales pour une excursion cycliste. Faites une courte escapade au nord à la petite ville de St. Jacobs avec le paysage bucolique, les champs et fermes champêtres qui définissent la plus grande communauté mennonite en Ontario et dans le canton de Woolwich. Ce terrain de jeu pour les cyclistes sur route dispose de plusieurs options de trajets tranquilles et sans trafic, sauf, à l'occasion, des

voitures à chevaux. Une belle façon de découvrir la région est le **Waterloo Guelph Explorer**, un itinéraire en boucle de deux jours et 115 km qui met en valeur les sentiers et points d'intérêt, dont le Pont des amoureux. ontariobybike.ca/septemberride2020

COMTÉ DE GREY

 Comptant certaines des meilleures brasseries, vineries et cidreries en Ontario, le comté de Grey propose de magnifiques

itinéraires où les points de ravitaillement ne sont jamais très loin. Il existe trois boucles au cours desquelles les cyclistes peuvent faire provision de délices. Les 47 km de la boucle de la **vallée de Beaver** relient des tronçons d'accotements asphaltés à une section du sentier Georgian se rendant jusqu'à Meaford. Partez de Thornbury et dirigez-vous vers la vallée de Beaver. Faites un arrêt à la Spy Cider House Distillery, favorable aux cyclistes et aux Georgian Hills Vineyards, avant de revenir pour un rafraîchissement à la Thornbury Village Cidery. bit.ly/greywcbh

 Niché dans la Pretty River Valley, le système de sentiers **Three Stage** est l'un des endroits préférés pour les plus expérimentés du vélo de montagne grâce à ses paysages accidentés et sa variété de pistes. Sur les 40 km de sentiers entrecroisés, les vététistes se trouveront en plein cœur d'un paradis d'amusements. Le parc non supervisé abonde en défis techniques, en montées et en longues sections de descentes, le tout pouvant occuper facilement votre journée. Le parc est aisément accessible puisqu'il est situé près de Collingwood et dispose de plusieurs entrées. La plupart des cyclistes partent du stationnement au coin de Side Road 6 et 2nd Line. bit.ly/threestage



43.6010286 N, -80.6340592 W

RÉGION DE WATERLOO

Parcourez des trajets sur routes du canton de Woolwich et qui relient au sentier du Pont des amoureux (sentier G2G) jusqu'à St. Jacobs et Waterloo.



LES ÉVÉNEMENTS 2021

Les événements cyclistes sont une bonne manière de découvrir une destination. Que ce soit pour s'amuser, une activité caritative ou une compétition, il existe des centaines d'événements en Ontario.

Avec l'incertitude concernant les événements et les dates d'événements en 2021, nous vous suggérons de visiter les sites Web.

Pour les dates et informations récentes, visitez : ontariobybike.ca/events



LES TOURS OUEST DE L'ONTARIO

Explorez en petits groupes/tours autoguidés/locations

Windsor Eats Cycling Tours et Farm Dog Cycles, Windsor/Essex

Ontario's South Coast Bike Tours, comté de Norfolk

Elevation MTB Tours, Turkey Point

CK Maggs Adventures, Elora/Fergus

Pour en savoir plus : ontariobybike.ca/tours



42.9765552 N, -82.4077139 W

SARNIA LAMBTON

Explorez les sentiers de Bluewater à Sarnia et les rives de la rivière Sainte-Claire de deux manières : à vélo et en bateau.

EXPLORER LA PITTORESQUE SENTIER DE LA RIVIÈRE SAINTE-CLAIRE



Vous cherchez à faire du cyclisme le long d'un littoral splendide avec une tonne de divertissements plus savoureux les uns que les autres le long du parcours?

Vous êtes au bon endroit.

Que vous désiriez longer la rivière Sainte-Clair et le lac Huron à vélo, ou que vous vous mettiez au défi en participant au Bluewater International Granfondo, l'Ontario's Blue Coast offre un sentier pour tout genre d'intérêt et pour tous les niveaux en cyclisme.

Découvrez votre prochaine aventure au ontbluecoast.com.

#MYRIVERTRAIL • STCLAIRRIVERTRAIL.COM • 



CENTRE DE L'ONTARIO

BRANTFORD


 Traversée par une artère majeure du Grand Sentier, Brantford combine l'expérience d'une ville vibrante et d'espaces verts. Les visiteurs sont invités à découvrir à vélo les 70 km de sentiers et 18 km de pistes cyclables. Stationnez votre auto au Brantford Civic Centre, près du centre-ville, vous permettant ainsi d'accéder facilement aux deux côtés de la rivière Grand. Utilisez la carte **Adventure Brantford** pour une randonnée amusante, comme les 15 km de la boucle Gordon Graves de la rivière Grand qui sillonnent la zone de protection naturelle du parc Brant. Explorez le charmant centre-ville avec plusieurs choix de bons restaurants et de divertissement.

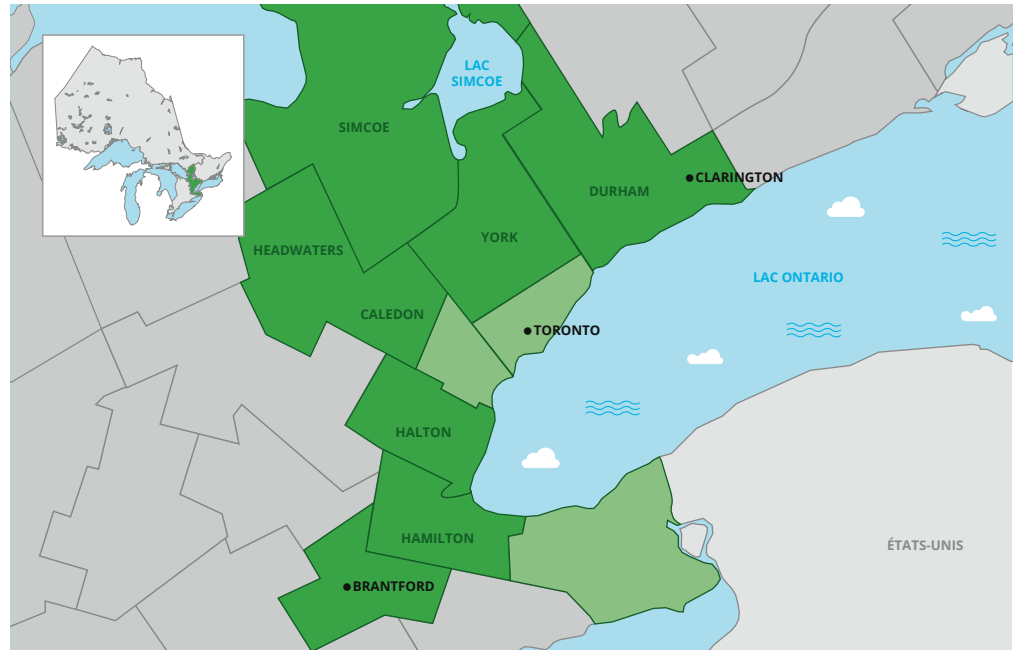
bit.ly/brantfordcyclingmap

 En plus de son réseau de sentiers exceptionnel, Brantford s'avère un bon point de départ pour du cyclisme sur route et s'aventurer dans le comté de Brant. **La boucle Brantford - Waterford** de 60 km commence au centre-ville de Brantford, qui, avec un rapide saut vers le sud, vous fera voir sa campagne avec des terres agricoles sur les deux côtés de la rivière. À environ la moitié du trajet, faites un arrêt à Waterford pour la bière locale de la Flux Brewing Company avant un retour à Brantford.

ridewithgps.com/routes/34763503

HAMILTON

 Pour les cyclistes qui aimeraient intégrer recherche de cascades et pique-nique sur la plage, le sentier **Red Hill Valley** permet le meilleur des deux mondes. Les 12 km, principalement sur gravier, mènent du nord au sud au bord du lac Ontario et aux iconiques chutes Albion, s'étendant à travers le panoramique escarpement du Niagara et le long de Red Hill Creek. Il est possible de trouver du stationnement près d'Adventure Village. Empruntez le



Great Lakes Waterfront Trail et prolongez votre randonnée à volonté au bord de l'eau à Hamilton.

conservationhamilton.ca/red-hill-valley-trail

 Les chutes d'Hamilton sont connues pour leur splendeur. La nature distinctive de l'escarpement du Niagara révèle environ 100 chutes d'eau dans la région, dont plusieurs sont accessibles à vélo. Les nombreuses routes permettent de combiner une randonnée d'un jour avec la visite de chutes sans utiliser de voiture. La gare Aldershot de GO Transit relie directement aux 29 km du sentier Falls Run jusqu'à Ancaster et passe par les magnifiques chutes Twee's et Borer. Les cyclistes expérimentés peuvent parcourir la boucle de 62 km au départ d'Ancaster sur les trajets **Brow et le Country** et admirer plus de cascades, dont les spectaculaires chutes Albion.

hamiltonwaterfalls.geotrail.ca

RÉGION DE HALTON

 Départ du parc longeant la rivière Credit et le village historique de Glen Williams pour parcourir les 37 km de la randonnée **Leathertown Spin**. Promenez-vous sur des routes de campagne tranquilles en admirant les paysages panoramiques dotés de forêts et de terres agricoles jusqu'à Acton. Autrefois lieu de l'industrie de la


tannerie en Ontario, Acton dispose toujours de bâtiments historiques, dont l'une des plus grandes boutiques de cuir au Canada. Profitez d'espaces verts au parc Prospect et troquez votre vélo pour du canoë, du kayak ou de la planche à rame au lac Fairy. De retour à Glen Williams, arrêtez voir un artisan local ou dans un pub du village.

bit.ly/haltoncycling

 Partez de Burlington ou d'un autre point pour cette boucle sur route secondaire de 113 km dans la région de Halton. Du rivage du lac Ontario jusqu'aux collines de Halton Hills, parcourez les routes en admirant les paysages ruraux du **Burloak Backroad Blast**, un trajet signalisé reliant à la Greenbelt Route et au Great Lakes Waterfront Trail. Autre suggestion de point de départ ou une pause; la zone de conservation de Mountsberg et les magnifiques oiseaux de proie du Raptors Centre, ou près la ville de Georgetown.

greenbelt.ca/cycling et bit.ly/burloak

CALEDON

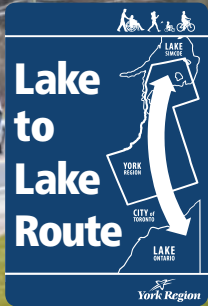
 Caledon garde son charme rural unique malgré sa proximité de plusieurs centres urbains avec ses fermes et ses forêts parsemant les vallées et collines de l'escarpement du Niagara. Il n'est pas surprenant que cette région attire les cyclistes qui désirent se mettre



-  Kitchen Cuttings, Elmira
-
-  The Maids Cottage, Newmarket
-
-  Annina's Bakeshop, Goodwood
-
-  The Little Tart, Haliburton
-
-  The Queen's Tarts, Manotick

La Lake to Lake route cyclable de 121 km et sentier
pédestre reliera le lac Simcoe à Lac ontario.
Venez magasiner, dîner et visiter notre communauté!

Explorer Région de York



Pour plus d'informations,
s'il vous plaît visitez
york.ca/laketolake



La route du lac au lac dans la ville de Aurora




**Des pistes inoubliables
vous attend au comté de Simcoe**






au défi sur quelques kilomètres de tronçons sur collines. L'importante amélioration des chemins au cours des dernières années a vu l'ajout d'un bon nombre d'accotements asphaltés et d'itinéraires signalisés adaptés aux vélos de route. Une visite serait incomplète sans une pizza cuite au four, les tartelettes ou un verre de cidre de la **Spirit Tree Cidery**, un endroit favorable aux cyclistes. bit.ly/peelwrmap

 Les novices et passionnés de vélo de montagne ou d'hiver ne peuvent rater les 50 km de sentiers de l'aire de conservation des collines **Albion Hills**. Avec leurs tours et détours, les sentiers doubles et à piste étroite y sont fluides et faciles à parcourir avec les nombreuses signalisations et cartes à travers la forêt. Planifiez un séjour et utilisez les commodités, dont un terrain de camping, une plage et un poste de lavage de vélos. Pour faire changement, parcourez le **Caledon Trailway**, à l'extrême ouest du parc, sur une surface plane jusqu'à l'une des villes à proximité; Palgrave et Caledon East. trca.ca/parks/albion-hills-conservation-area

RÉGION DE YORK

 Dessert officiel de l'Ontario, la tartelette au beurre mérite sa réputation, au plaisir des becs sucrés. La randonnée de 18 km du sentier de la tartelette au beurre, nommée en l'honneur de la friandise, est l'un des favoris des cyclistes. Cette boucle, favorable aux familles, passe par les quartiers tranquilles et les parcs de Newmarket. Elle emprunte des tronçons du sentier Nokiidaa menant à plusieurs parcs et pistes dans la région. Elle fait aussi partie de la **Lake to Lake Route**, une longue randonnée de 121 km qui relie les lacs Simcoe et Ontario. Terminez votre parcours avec, comme récompense, une tartelette au beurre du Maid's Cottage Restaurant sur

Main Street, Newmarket.
bit.ly/buttertartride

 Qui a dit que le cyclisme ne pouvait qu'être extérieur? Situé à Markham, à une courte distance de Toronto, se trouve le **Joyride 150**. Ce parc cycliste intérieur, le plus grand au Canada, dispose d'une surface de 10 000 m² en randonnées amusantes et pleines de défis habituellement offertes sur les parcours en vélo de montagne, avec des rampes, des pistes de demi-lune et à rouleaux et des bacs à mousse. Le parc convient à tous les niveaux, avec des sections réservées aux débutants. Des cours privés et la location de vélo y sont proposés. joyride150.com

COMTÉ DE SIMCOE

 En 2021, le Great Lakes Waterfront Trail se prolongera sur des kilomètres de rives au sud de la baie Georgienne, de Collingwood à Port Severn, dans le comté de Simcoe. Consultez les cartes détaillées pour les trajets signalisés sur route et pistes qui s'ajouteront aux 3 000 km déjà existants. On prévoit y intégrer la **Route Champlain – Promenade au Pays des Hurons**, un bel itinéraire cycliste asphalté entre Penetanguishene, Midland et Waubaushene. Retracez le parcours des premiers explorateurs et apprenez-en plus sur Samuel de Champlain sur cette route de 30 km (court) ou 44 km (long). Consultez les

itinéraires en anglais et français.
ontariobybike.ca/routechamplain

 Au départ de Collingwood, la **boucle Creemore** de 60 km est un itinéraire sur route classique et bien proportionné du comté de Simcoe, avec 20 km de surface plane au début et 20 km de descente au retour. Le défi des collines au milieu du trajet est vite oublié avec un arrêt au village de Creemore. Choisissez une place sur la terrasse, prenez votre dose de caféine et de délices au Affairs Café, favorable aux cyclistes, ou une bière froide à la Creemore Springs Brewery. cyclesimcoe.ca/sgb-map

RÉGION DE DURHAM

 Revendiquant fièrement le titre de « capitale des sentiers au Canada », Uxbridge propose l'une des randonnées les moins difficiles qui suit le **sentier hors route de la rivière Beaver** en traversant des milieux humides et les habitats de la faune sauvage. Optez pour la distance qui convient le mieux à votre laps de temps et style de randonneur; de Blackwater (15 km) prenez la piste menant à Cannington, ou dirigez-vous vers l'est jusqu'à Lindsay (45 km) avant un retour à Uxbridge. Profitez d'un temps d'arrêt dans l'un des nombreux établissements pour un café, un repas ou une bière artisanale. (Urban Pantry, Second Wedge Brewing, Tin Restaurant et Nexus Coffee). lsrca.on.ca/beaver-river



44.007709 N, -78.722921 W
RÉGION DE DURHAM

Tyrone Mills est un arrêt populaire pour un cidre de pomme frais et des beignets tout en parcourant la Greenbelt Route et les routes de campagne à proximité.



**LES TOURS
CENTRE DE
L'ONTARIO**

Explorez en
petits groupes/
tours autoguidés/
locations

Grand
Experiences
Outdoor
Adventure Co,
Paris

Zoom Leisure
Rentals and
Tours
et Niagara
Wine Tours
International,
Niagara

Born to Ride
Bicycle,
Barrie

Pedal Pushers
et Collingwood
Cycling Tours,
comté de Simcoe

Toronto
Bicycle Tours
et Pedal,
Toronto

Pour en
savoir plus:
[ontariobybike.ca/
tours](http://ontariobybike.ca/tours)



Village de Newcastle



Marché fermier de Clarington



Découvrez Clarington

Clarington Waterfront Trail

Parcourez le sentier riverain de Clarington ou les routes rurales scéniques et les forêts. Découvrez nos quartiers historiques et nos marchés fermiers.


www.claringtontourism.net
905-623-3379 ext. 2252

Clarington
Tourism




HASTINGS.CA

#WildlyRugged

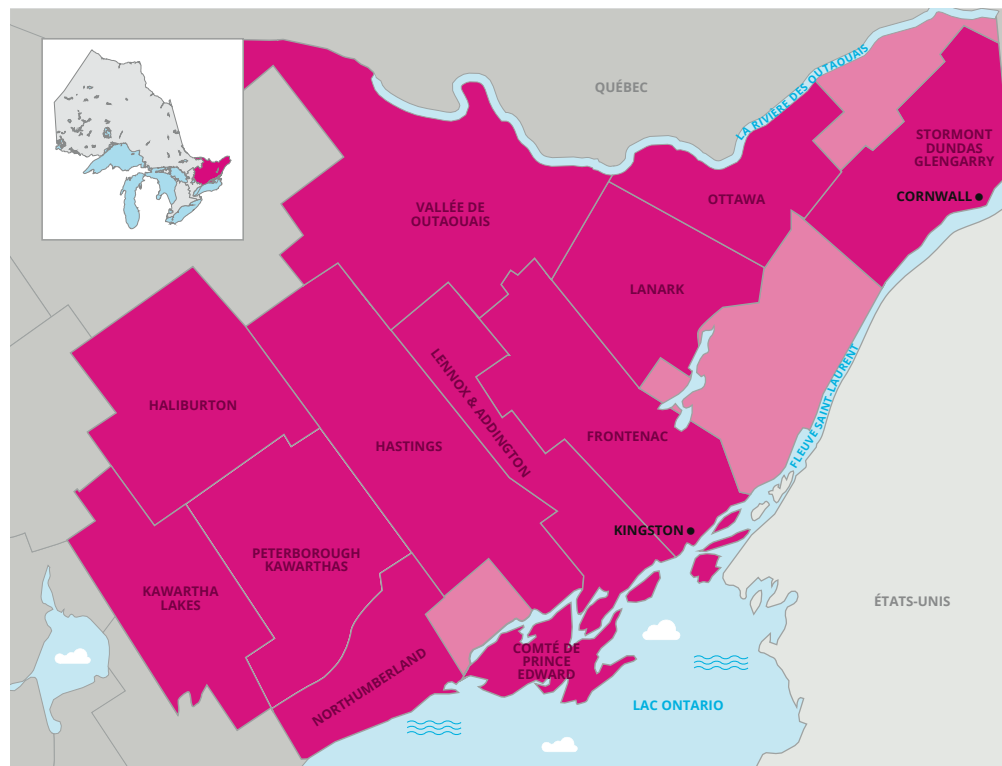
 Planifiez une randonnée pleine de défis d'un ou deux jours en faisant la boucle **Highland Hustle** de 169/195 km, l'une des neuf nouvelles boucles mettant en valeur le Great Lakes Waterfront Trail et la Greenbelt Route. Au départ de Whitby, direction nord, ce trajet signalisé vous fait traverser des collines et les routes de campagne une fois vers l'est. Profitez de points d'arrêts à couper le souffle ou visitez l'un des nombreux magasins et boulangeries, puis direction sud jusqu'à Port Hope. Séjournez dans l'un des hébergements de votre choix et poursuivez le tronçon plus facile de 70 km du Waterfront Trail et fermez la boucle. greenbelt.ca/cycling et bit.ly/highland-hustle

CLARINGTON

Le nombre de cyclistes qui parcourent les routes et les sentiers à l'est de la région de Durham augmente à Clarington. Planifiez une randonnée sur l'un des neuf trajets sur route en utilisant la mini carte imprimée ou la version PDF en ligne. bit.ly/claringtoncm

 Parcourez les 11 km constitués de routes faciles et tranquilles et de segments hors route reliant le parc provincial de Darlington, Bowmanville et Newcastle, tout en suivant la signalisation du **Great Lakes Waterfront Trail**. Les sentiers asphaltés en nature ceinturent la centrale électrique pour ensuite traverser deux milieux humides provinciaux importants; la zone protégée Westside Marshes et l'aire naturelle Samuel Wilmot. Il existe deux points d'observation qui valent le détour à une courte distance du sentier principal avec des vues sur la falaise et le lac Ontario. waterfronttrail.org


 Couvrant une grande partie de la municipalité, la randonnée **Newcastle Challenging** de 79 km sillonne les plus beaux villages et hameaux bien connus des cyclistes, dont Enniskillen, Tyrone et Orono. Alternant des montées pleines de défis et les tronçons plats, ce trajet passe par les fermes forestières et les vergers de pommiers avant de revenir à la ville patrimoniale de Newcastle. bit.ly/claringtoncm



EST DE L'ONTARIO

COMTÉ DE NORTHUMBERLAND

 Souvent appelé père fondateur de la Nouvelle-France, Samuel de Champlain occupe une place particulière dans l'histoire du Canada. Plusieurs sites historiques et attractions bilingues le long des routes relatent ses explorations à travers l'Ontario. Faisant partie des cinq itinéraires cyclistes de la **Route Champlain**, la balade de la rivière Trent suit la voie navigable Trent-Severn. Cette randonnée de 31 km ou de 58 km au départ de Campbellford présente des points d'intérêt, dont certaines écluses. Le point saillant de cette boucle est sans doute le pont suspendu Ranney Gorge de 91 m offrant des vues époustouflantes sur le lit de la rivière. ontariobike.ca/routechamplain

 Le paysage diversifié et le réseau de routes tranquilles du Northumberland conviennent parfaitement pour un tour cycliste riche en points d'intérêts et

panoramas. Sur les 63 km du trajet **Rice Lake Ramble**, les cyclistes sillonnent l'arrière-pays du Northumberland et la moraine Oak Ridges. Départ au centre-ville de Cobourg ou de la gare VIA Rail, vous permettant ainsi de déplacer votre vélo par train. Roulez en direction nord sur les collines ondoyantes et à travers les marais, faites une halte à Alderville pour l'art et l'artisanat autochtone avant de vous rendre au lac Rice. Profitez du paysage et d'une baignade avant de revenir vers le sud. bit.ly/ricelakeramble

KAWARTHA LAKES

 Les routes de gravier de la région permettent aux cyclistes de profiter de cette campagne tranquille sans avoir à surveiller constamment les voitures, puisque le trafic y est faible. Kawartha Lakes a attiré l'attention comme point de départ idéal pour ses nombreuses possibilités de randonnées sur des routes secondaires en gravier. Le **Four Villages Tour**, un trajet modéré de 37 km, traverse les collectivités de Burnt River, Kinmount, Fenelon Falls et Coboconk, et fait découvrir les étendues de forêts luxuriantes du sentier Somerville Forest Tract



Pour une fin de semaine en petit groupe, une tour autoguidé et des randonnées organisées avec hébergements, et plus encore.

Simplyment apporter votre vélo et roulez.

Pour les dates et destinations en 2021 ontariobike.ca/rides

Cyclisme sur route

Sentiers forestiers



Profitez de la randonnée dans le Comté de Lennox et Addington

www.CountyTrails.com



Veñez vivre l'expérience de la région des

sentiers sauvages

#MY Haliburton
HIGHLANDS

Emplacement - Sir Sam's Ski and Ride

Une destination de choix en Ontario pour l'aventure de plein air – à deux pas de chez vous

Vivez l'expérience de la région des hautes-terres d'Haliburton à vélo


Pour découvrir des itinéraires, routes et sentiers exceptionnels, visitez myhaliburtonhighlands.com

Suivez-nous pour trouver les meilleurs endroits où manger, séjourner et vous amuser [f](#) [t](#) [i](#) [v](#)


et une partie du lac Four Mile. Cette randonnée plaira tant aux cyclistes expérimentés qu'aux débutants, puisqu'elle relie à d'autres itinéraires, comme le Carden Ramble et la North Sturgeon Route, pour prolonger votre escapade. bit.ly/kawarthalakes

PETERBOROUGH ET LES KAWARTHAS

 Peterborough a la taille idéale pour la découvrir à vélo. Cette ville dispose de plus de 70 km de voies et sentiers cyclables signalisés qui relient son centre, attrayant et dense, à des espaces verts et parcs urbains. Sillonnez la rivière Otonabee en traversant plusieurs ponts piétonniers et cyclistes, puis roulez jusqu'au **parc Beavermead** pour une pause à la plage ou pour admirer l'écluse unique de la ville sur la voie navigable Trent-Severn. Prenez une collation saine au Silver Bean Cafe, favorable aux cyclistes, avec une vue sur la rivière, ou optez pour une terrasse sur Hunter Street à proximité pour une boisson et des délices. thekawarthas.ca/cycling

 **Bike To The Borough** saura attirer votre attention et proposer un itinéraire attrayant. Bien qu'il soit un grand défi, le trajet de 55 km du lac Ontario à Peterborough peut se faire à partir de l'une des deux villes riveraines de Port Hope ou Cobourg. Même si ces itinéraires sont en grande partie asphaltés, celui partant de Port Hope est légèrement moins vallonné. Celui qui s'amorce de Cobourg peut être dévié en longeant le lac Rice avec un arrêt à Bewdley, à mi-chemin, pour profiter de la terrasse du Rhino's Restaurant. Passez une nuit à Peterborough et optez pour un des itinéraires à l'aller, et l'autre pour le retour. Vous pouvez aussi parcourir 12 km supplémentaires entre les deux villes de départ sur le Waterfront Trail. biketoptbo.ca

HAUTES-TERRES D'HALIBURTON

 Les cyclistes connaissant Haliburton pour le vélo de montagne et sur route, mais une nouvelle option s'ajoute : un nouveau réseau sur route en gravier qui traverse la région. Commencez par




45.424032 N, -75.694126 W


OTTAWA

Suivez le canal Rideau et d'autres sentiers polyvalents pour découvrir les points d'intérêt, dont la Colline du Parlement.

un trajet facile de 22 km suivant **East Road** par intermittence jusqu'à la randonnée **Powerline** à travers la forêt d'Haliburton en longeant de petits lacs. Des permis sont requis pour ce sentier et peuvent facilement être achetés au Centre d'interprétation du loup qui mérite une visite. Cet itinéraire peut être prolongé avec une nuitée de cyclo-camping au départ des lignes électriques en suivant les 50 km du trajet Best of Haliburton Forest, ou plus loin jusqu'au lac Dividing. bit.ly/hhgravelroutes

 Pour une plus longue escapade, parcourez les 85 km du **Southern Haliburton Ramble**. Considéré comme l'un des meilleurs trajets sur gravier au sud du pays, cette boucle possède une surface à 90% non asphaltée avec de petits tronçons revêtus de bitume. Grâce aux trois endroits où arrêter pour une pause et plusieurs lieux recommandés pour des rafraîchissements, les cyclistes peuvent voyager léger, mais avec un vélo robuste. Ne ratez pas la boulangerie Little Tart Shop sur Koshlong Lake Road, pour ses pâtisseries maison. bit.ly/hhgravelroutes et cyclehaliburton.ca

COMTÉ DE HASTINGS

 Marmora and Lake est une jolie municipalité située de long de la rivière Crowe. Riche en histoire,

cette ancienne ville minière au charme naturel remplira toutes les exigences pour une randonnée à vélo mémorable. La plus facile d'entre elles est la boucle de 15 km pour visiter le site de **Marmora Mine**. Pour ceux qui possèdent un vélo de montagne ou de randonnée sur gravier, empruntez le sentier polyvalent Hastings Heritage au départ du Hastings Heritage Campground, une boucle de 34 km de pistes et de routes traversant un paysage varié. Terminez avec une délicieuse pizza à la Marmora Pizza. hastings.ca/marmora-by-bike

 Le **Hastings Hilly Hundred**, un parcours colossal, s'affiche comme le plus difficile des Century Ride en Ontario (100 miles/160 km) et attire les cyclistes de route. Les deux itinéraires favorisés par les résidents locaux servent souvent d'entraînement à cet événement, Bancroft étant le point de départ. Les 118 km de la boucle Elephant sillonnent la partie nord du comté, accidentée et peu peuplée, et longent le lac Elephant. Tout aussi difficiles, les 96 km de la boucle Highlands East offrent de nombreuses montées et descentes à travers les pâturages et autour de la vallée de Madawaska. Le Century Ride classique de 100 miles combine deux itinéraires en un ou plusieurs jours, avec une nuit à Bancroft. hastingshighlandshillyhundred.com et bit.ly/bancroftnorthhastings



LES TOURS

EST DE L'ONTARIO

Explorez en petits groupes/ tours autoguidés/ locations

Yours Outdoors, Haliburton

Sandbanks Vacations et Bloomfield Bicycle Co. et Ideal Bike, comté de Prince Edward

Kingston by Bike/ Ahoy Rentals, Kingston

St. Lawrence By Bike

Rideau Tours, Écluse Chaffey

Escape Bicycle Tours & Rentals et A La Carte Shuttle & Tours, Ottawa

Valley Cycle Tours et Ottawa Valley Adventures, Vallée de l'Outaouais

Pour en savoir plus: ontariobybike.ca/tours

KINGSTON

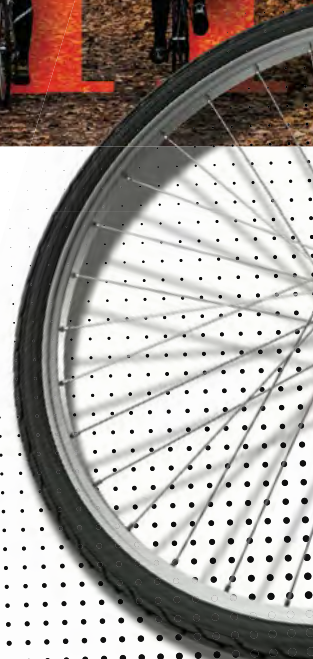
↳ 1000 Islands ‹



PARCOUREZ LA RÉGION DE KINGSTON-FRONTENAC À VÉLO

Visitez la région de Kingston-Frontenac pour découvrir l'une des meilleures pistes cyclables de l'Ontario avec des routes, des pistes ferroviaires et des voies riveraines reliant le centre-ville historique de Kingston au paysage idyllique du comté de Frontenac.

visitekingston.ca
infrontenac.ca



COMTÉ DE PRINCE EDWARD

Il a fallu attendre au début du siècle avant que l'ancienne Prince Edward County Railway ne commence sa conversion en sentier ferroviaire, nommé à juste titre **sentier Millennium**. Aujourd'hui, ses 49 km peuvent être parcourus à vélo d'un bout à l'autre, de Picton à la baie de Quinte, ou en partie en visitant les jolies collectivités de Bloomfield et Wellington, dont plusieurs vineries et attractions. Effectuez votre départ et votre arrivée aux nouveaux kiosques du sentier, ou au Waring House, à Picton, un pub et auberge historique favorable aux cyclistes avec des options de repas en plein air. waringhouse.com et pectrails.ca

COMTÉ DE LENNOX ET ADDINGTON

Avec plus de 600 km de chaussée asphaltée et 12 boucles balisées, les possibilités de découvrir le comté de Lennox et Addington abondent pour les cyclistes de route. S'étendant du nord au sud à partir des rives du lac Ontario, les visiteurs sont séduits par la splendeur naturelle et le charme rural de cette région. Pour une randonnée exigeante de 78 km, prenez la **boucle Sheffield**, au nord d'Erinsville sillonnant les fermes et milieux humides. Les cyclistes peuvent se rendre plus au nord, où le paysage révèle ses formations rocheuses distinctives du Bouclier canadien. naturallyla.ca/cycling

À une courte distance de Flinton, près du magnifique parc provincial Bon Echo, se trouvent les **sentiers forestiers** du comté de Lennox et Addington. Cette forêt de pins dévoile le paysage accidenté unique du Bouclier canadien et dispose de plus de 10 km de pistes pour vélo de montagne, dont plusieurs autres à venir. La région fusionne les chemins forestiers et les pistes étroites qui s'harmonisent avec le paysage. Sept sentiers sont aussi reliés à la boucle Pines de 2 km, permettant de parcourir de vieilles routes forestières. Ne ratez pas le sentier Dipsy Doodle. naturallyla.ca/cycling

COMTÉ DE FRONTENAC

L'une des meilleures façons d'explorer la réserve de la



LES ARRÊTS

5 ATTRAICTIONS FAVORABLES AUX CYCLISTES

Cambridge
Butterfly
Conservatory,
région de
Waterloo

S. S. Keewatin,
comté de Simcoe

Haute Goat
Farm,
Kawarthas
Northumberland

Historic SDG Jail,
comtés unis de
SDG

Diefenbunker
musée canadien
de la Guerre
froide,
Ottawa

biosphère de l'arche de Frontenac, une vaste crête de granite du Bouclier canadien, est de suivre le **sentier Catarauqui**, qui est plat et facile. Ce sentier ferroviaire est relié à des sections praticables permettant un aller-retour jusqu'à l'écluse Chaffey. Logez au Opinicon Hotel avec son pub, louez un vélo, un kayak, une planche à rame ou faites une balade en bateau avec Rideau Tours. Vous pouvez aussi accéder au sentier à Harrowsmith, au nord de Kingston. Puis, direction ouest en traversant les terres agricoles de la plaine de Napanee, ou vers l'est parmi la forêt dense, les affleurements rocheux, les lacs et marécages. cataraquitrail.ca

KINGSTON

Connue comme la première capitale du Canada et dotée de nombreux bâtiments patrimoniaux, la ville de Kingston possède sans doute son charme. Son centre-ville animé et favorable aux piétons possède un excellent système de sentiers cyclistes sur les rives du lac Ontario. Louez un vélo pour la journée au centre **Ahoy Rentals** et découvrez la ville par vous-même ou en tour guidé avec **Kingston by Bike**, et visitez les sites

culturels, parcs et pistes. Faites une balade sur le sentier riverain jusqu'au site du Fort Henry afin d'en savoir plus sur la vie militaire du 19^e siècle. visitkingston.ca/cycling

Située sur les rives est du lac Ontario, à l'embouchure du fleuve Saint-Laurent, Kingston est aussi le point de départ pour explorer la magnifique région des Mille-Îles. Profitez de ses nombreux hébergements favorables aux cyclistes avant une escapade de plusieurs jours en parcourant le **Great Lakes Waterfront Trail** vers Brockville. Explorez les 30 km de randonnée de Kingston à Gananoque, en vous arrêtant pour une pause, puis continuez sur 37 km sur le sentier hors route asphalté de la promenade des Mille-Îles. Offrez-vous des vues panoramiques sur les îles du fleuve, puis terminez vos 80 km de la journée avec une nuit à Brockville avant un retour à Kingston. waterfronttrail.org

COMTÉS DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY (SDG)

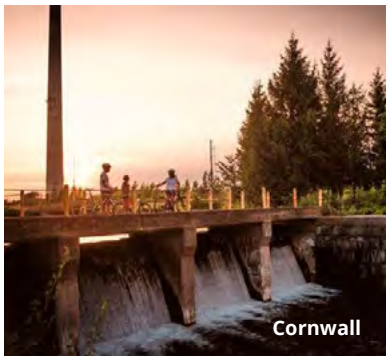
Le cyclisme avec des enfants est une façon amusante d'explorer une région de manière active et



44.2167673 N, -76.5196668 W

KINGSTON

La piste de 8 km traversant le parc et le centre-ville est idéale pour admirer les rives à vélo. Aventurez-vous plus loin, à l'est ou à l'ouest, en suivant le Waterfront Trail, en prenant le traversier jusqu'à l'île Wolfe ou le sentier K&P.



Cornwall

saine. Les comtés de SDG s'avèrent un lieu idéal pour une escapade en famille avec de nombreux sentiers et des randonnées avec beaucoup à découvrir. **To The Beach** est un trajet de 29 km aller-retour à partir de Cornwall longeant le Waterfront Trail vers l'est jusqu'à la plage Milles Roches. Faites un arrêt au musée de Lost Villages où est présenté le mode de vie des premiers colons. Plus court, le **Waterfront Wonders** s'étend sur 13 km aller jusqu'à la zone de conservation de Gray pour un pique-nique. Stationnement gratuit au parc Lamoureux. cyclesdgcornwall.ca

 Un impressionnant réseau de 680 km d'itinéraires apparaît sur la nouvelle carte d'aventures cyclistes de SDG-Cornwall. Ce choix de 19 trajets différents qui varient en longueur et en niveau de difficultés font découvrir différents aspects de la région. Que ce soit pour des vins et fromages locaux ou des sites historiques et naturels, chaque randonnée est unique et attrayante. Pour un aperçu général, partez à la conquête de la populaire **Max Loop**, au départ de St. Andrew, une boucle de 73 km sur des routes tranquilles offrant plusieurs arrêts. Utilisez un GPS afin de recevoir votre écusson pour chaque parcours effectué. whereontariobegan.ca/cycling

CORNWALL

 Pour une randonnée plus courte, les 27 km de la **boucle urbaine de Cornwall** combinent plusieurs pistes et sentiers afin de découvrir la ville et ses environs. Le Cornwall Civic Centre, au parc Lamoureux, s'avère un point de départ idéal pour une balade avec des restaurants et des boutiques à proximité du centre-ville. Cette randonnée alterne des tronçons du

Waterfront Trail, traverse la zone de conservation de Gray et emprunte des pistes urbaines planes et variées. Suivant la rive le trajet passe aussi par le centre d'information du barrage Saunders Hydro Dam. cornwalltourism.com/cycling

 Il y a un certain plaisir inévitable à siroter une boisson froide après une longue randonnée à vélo. Les brasseries abondent en Ontario, et plusieurs randonnées tournent autour de ce type d'expérience. Le **Grand Tour de Breweries** de Cornwall fait découvrir aux cyclistes une boucle de 83 km à travers la campagne et les îles de la promenade Long Sault. Après avoir parcouru les superbes étendue à l'ouest, le long du fleuve Saint-Laurent, faites un arrêt au musée de Lost Village, puis direction Ingleside pour un ravitaillement à la Humble Beginnings Brewing avant votre retour par l'arrière-pays des comtés de SDG. Terminez votre escapade à la Rurban Brewery, à Cornwall, favorable aux cyclistes. cyclesdgcornwall.ca

LES ARRÊTS 5 BRASSERIES FAVORABLES AUX CYCLISTES

Upper Thames
Brewing Co,
Woodstock


Four Fathers
Brewing Co,
Cambridge

Side Launch
Brewing Co,
Collingwood


Rurban Brewing,
Cornwall

New Ontario
Brewing Co,
North Bay

COMTÉ DE LANARK


 Un tronçon de 30 km facile du **sentier de la vallée de l'Outaouais** relie deux des plus jolies villes du comté de Lanark; Carlton Place et Smith Falls. Relativement plane, facile à rouler et ayant connu quelques améliorations récentes, ce parcours vous fait découvrir de petites villes riches en patrimoine à ses deux extrémités. À Smith Falls, autrefois jonction pour les trains, visitez le musée ferroviaire de l'est de l'Ontario et pensez à réserver une nuit dans un ancien wagon. Au centre d'interprétation, apprenez-en sur l'histoire, la voie maritime et les écluses de la ville, faisant partie du canal Rideau. À Carlton Place, roulez dans la ville et admirez les anciens bâtiments de style romanesque recouverts des pierres et de rondsins, dont plusieurs furent construits dans les années 1800 et se trouvent sur les rives de la rivière Mississippi. ottawavalleytrail.com

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

 Ce qui fut commencé, il y a plusieurs années, par l'équipe de nettoyage des sentiers, est devenu

la BORCA (Beachburg Off-Road Cycling Association). Situé dans la région de Whitewater, près de la rivière des Outaouais, au nord d'Arnrior et au sud de Pembroke, le réseau de 45 km de sentiers de vélo de montagne construit par la **BORCA** est entretenu par des passionnés de cyclisme. Profitez de pistes tranquilles où les activités motorisées sont interdites. Celles-ci traversent des terres privées dont l'usage est autorisé par les propriétaires; le comté de Renfrew, Wilderness Tours et OWL Rafting. Pour s'en assurer la pérennité, faites un don et achetez un laissez-passer avant votre randonnée borcatrails.com

LA CAMPAGNE AUTOUR D'OTTAWA

 Il n'y a pas meilleure façon d'explorer notre capitale nationale qu'à vélo. Le tour **Bikes and Bites**, organisé par Escape Bicycle Tours & Rentals, en partenariat avec C'est Bon Cooking, adoucira votre randonnée. Découvrez de nouveaux délices locaux lors de cette visite guidée de trois heures sur les sentiers de la ville et en marchant entre les arrêts de dégustation. Pouvant être adapté à n'importe quel type de sortie, ce tour peut être aussi réservé et personnalisé pour un événement privé ou l'anniversaire de quelqu'un qui vous est cher. escapebicycletours.ca

 Explorez la rivière des Outaouais au nord de la ville à partir du cadre naturel époustoufflant du parc provincial Fitzroy et de l'aire de conservation de Morris Island. Lors de la randonnée de 45 km **Park to Park River Ramble**, vous disposerez d'amplement de temps pour marcher dans les forêts, observer la faune sauvage, profiter des rives immaculées, des milieux humides et de la chaussée reliant aux îles. Emportez un pique-nique et songez à passer une nuit de camping au parc provincial. Faites un arrêt à la Penny's Fudge Factory dans la ville de Fitzroy Harbour pour des gâteries. Prolongez votre journée ou découvrez la prochaine vue panoramique à MacLarens Landing, ou jusqu'au petit traversier Quyon, qui ne prend que 10 minutes pour traverser au Québec. ottawa.ca/selfguidedbicycletours

Parcourez les sentiers ferroviaires



Découvrez à vélo 365 km de sentiers ferroviaires qui sillonnent les paysages époustouflants de l'est de l'Ontario.
comewander.ca/rail-trails

Ontario's
HIGHLANDS

ONTARIO
Tout à l'américain



Point de départ du sentier K&P près de Renfrew



Sentier K&P, Sharbot Lake



Repas du midi au North Market Café, à Almonte

Trouvez votre voie

Avec plus de 800 kilomètres de pistes cyclables, dont certaines réservées au vélo de montagne et vélo à neige, Ottawa est une destination cycliste quatre saisons. Que vous vouliez explorer à vélo les sites nationaux ou découvrir un village rural à un vignoble, vous trouverez ici votre voie.

#MonOttawa

OTTAWA

TOURISMEOTTAWA.CA

NORD DE L'ONTARIO

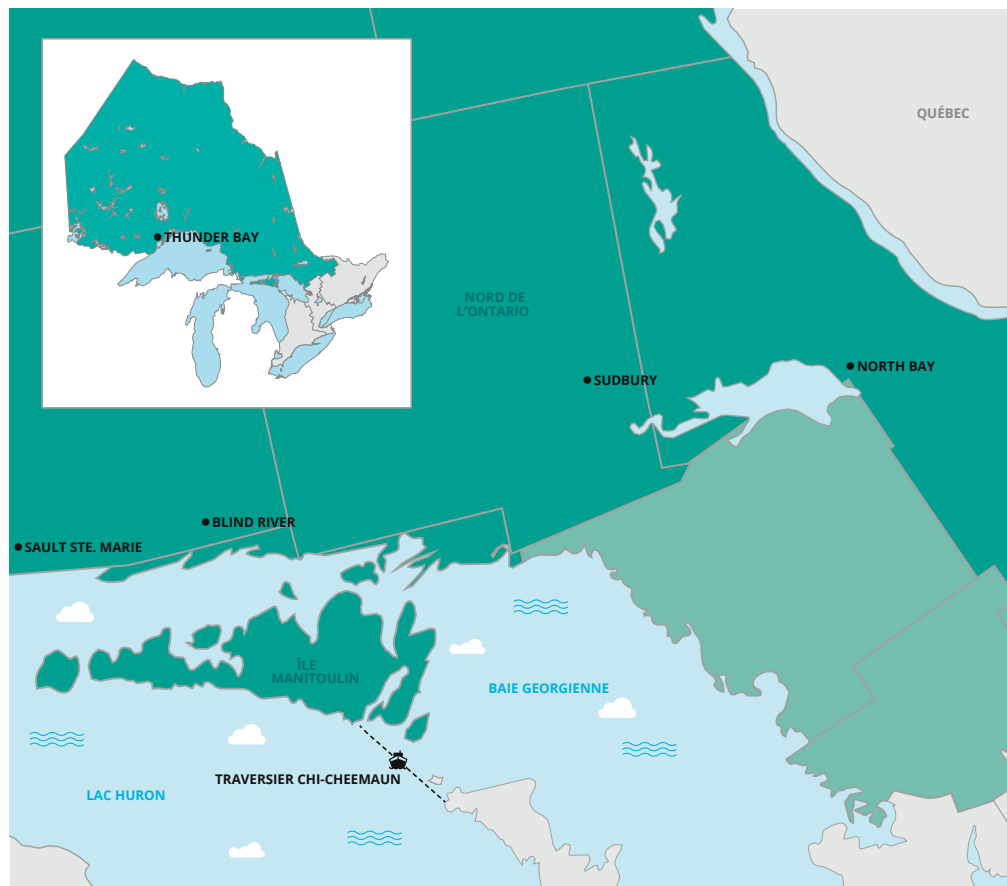
THUNDER BAY

 Cœur métropolitain du Nord-ouest ontarien, Thunder Bay est le point de départ idéal pour explorer. À quelques minutes à l'ouest de la ville se trouve l'un des trajets préférés du club local; la randonnée de **Paipoonge Kam River**. Cette boucle de 32 km s'avère un complément parfait à une visite de la ville et mène les cyclistes sur des routes de campagne sillonnant les terres agricoles et offrant des vues sur la rivière Kam. Stationnez votre auto au musée historique Duke Hunt et apprenez-en plus sur la région. À 17 km plus loin, faites un arrêt à la Stanley Tavern pour leurs fameux burgers. bit.ly/paipoonge

 La forêt Trowbridge est sans doute un paradis pour les amateurs de vélo de montagne grâce à son vaste système de sentiers diversifiés. Situé à l'extrême nord de Thunder Bay, ce réseau récréatif et polyvalent est constitué de 21 km de piste simple optimisée pour vélo de montagne et 16 km de piste double Nordic, le tout entretenu par le Blacksheep Mountain Bike Club. Shuniah Mines, au centre de la forêt Trowbridge, propose 17 km de pistes uniques spécialement construites pour le vélo de montagne sillonnant cette ancienne mine d'argent. Plusieurs sentiers sont adaptés aux vélos d'hiver en saison froide. blacksheepmtb.com

SAULT-SAINTE-MARIE

 Les amateurs de vélo de montagne à la recherche d'aventure sortant de l'ordinaire devraient songer à Sault-Sainte-Marie pour leur prochaine escapade. Le relief montagneux et rocheux entourant le lac Supérieur offre des sentiers accidentés épiques. Les réseaux à pistes multiples, comme les 25 km des Hiawatha Highlands ou le parc provincial Pancake proposent des tronçons aux défis



techniques exceptionnels, en plus de vues splendides. **Red Pine Tours** propose divers itinéraires dans la région avec des conseils d'experts et des guides locaux qui connaissent bien les secrets de ces sentiers pour le summum de l'aventure. bit.ly/ssmmtb

BLIND RIVER


 Roulez tranquillement sur les trois boucles de sentiers de randonnée polyvalents **Boom Camp**, une balade facile sur gravier au départ de Blind River. Profitez des 12 km de parcours plats de cette zone écologique gérée conjointement avec les Premières Nations Mississauga, la ville de Blind River et le River Cross Country Ski Club. Arrêtez aux nombreux lieux d'observation, à la plage et aux points d'accès à l'eau. Chaque sentier dispose de panneaux d'interprétation pour en savoir plus sur l'industrie du bois, les Premières Nations, la flore et la faune ainsi que le delta de la Mississagi. Poursuivez le long du lac Huron sur la route cyclable du chenal du Nord qui traverse la ville, puis direction est sur

le sentier de gravier menant à Algoma Mills pour le Wilson's Market Garden. bit.ly/blindrider et bit.ly/boomcamptrails

L'ÎLE MANITOULIN

Lors d'une visite à l'île Manitoulin, réservez un tour pour les alvars, que ce soit lors d'un itinéraire autoguidé ou l'un des six trajets tout inclus planifiés pour 2021.

Les Alvars, une formation géologique unique et rare dans le monde, peuvent être observés lors de nombreuses randonnées sur l'île Manitoulin. Facilement repérables, elles consistent en de vastes plaines de calcaire sectionné aléatoirement avec des fractures et des craques. En mode survie, la végétation éparse et l'écosystème fragile prennent racine dans ces espaces, créant un spectacle visuel saisissant.

 Profitez des 35 km autour du lac Mindemoya, une randonnée agréable sur route avec accotements asphaltés, puis sillonnez la réserve des Premières Nations M'Chigeeng et



Partagez votre expérience cycliste en Ontario avec les mots-clés : [#OntarioByBike](https://twitter.com/OntarioByBike) et [#BikeON](https://twitter.com/BikeON)

DÉCOUVREZ LE VÉLO-CAMPING

LA PLUS BELLE DES
AVENTURES CYCLISTES



ONTARIO
Yours to discover

Nord de
l'Ontario
CANADA

Renseignez-vous à northernontario.travel

ALGOMA COUNTRY

TBAY
ON

OÙ L'ASCENSION VAUT LES RÉCOMPENSES GÉANTES

ROUTE • GRAVIER • MONTAGNE • FATBIKE



TOURISM
Thunder Bay
Superior by Nature.

VISITTHUNDERBAY.COM/CYCLING



LES TOURS NORD DE L'ONTARIO

Explorez en
petits groupes/
tours autoguidés/
locations

Red Pine Tours,
Sault-Sainte-
Marie

**Alvar Treasure
Rides,**
Île Manitoulin

**Humdinger
Bicycle Tours,**
Baie Georgienne

Pour en
savoir plus:
[ontariobybike.ca/
tours](http://ontariobybike.ca/tours)



**48.4881502 N,
-89.1872836 W**
THUNDER BAY

Mecque du vélo
de montagne, les
21 km de pistes
simples et doubles
de la forêt de
Trowbridge sont
entretenus pour le
vélo d'hiver lors de
la saison froide.

les jolies fermes. À l'ouest du lac, suivez les allées bordées de cottages offrant de nombreux arrêts pour la plage et un pique-nique. Vers la fin, de chaque côté de Monument Road, vous ne pouvez rater les alvars.



La plus longue et la plus isolée des randonnées au départ de **Meldrum Bay** passe par un autre arrêt pour observer les alvars; la réserve naturelle provinciale de Misery Bay. À environ 12 km à l'ouest d'Evansville, suivez la route de gravier signalisée sur 2 km pour vous rendre aux sentiers pédestres traversant les alvars jusqu'au rivage avec vue sur le lac Huron. Vous en saurez plus à la page 10.

manitoulincycling.com

SUDBURY



En matière d'investissement sur les infrastructures cyclistes, la ville de Sudbury déploie tous les efforts pour améliorer ses sentiers et ses chaussées. Des organisations, comme la Rainbow Routes Association, s'engagent à adopter le cyclisme pour explorer sa région. Le **Rainbow Routes Trails Network** consiste en 10 sentiers et voies cyclables multiples qui conviennent aux amateurs de transports non motorisés. Que ce soit pour découvrir le populaire Big Nickel ou faire le tour du lac Ramsey, les cyclistes pourront accéder à plusieurs points d'intérêt. Le réseau inclut aussi un vaste tronçon du Grand Sentier du Canada traversant la ville.

rainbowroutes.com/trail-network

NORTH BAY



Plusieurs itinéraires cyclistes au sud du lac Nipissing mettent en valeur les splendeurs du paysage du Nord ontarien. L'un d'eux, le **Powassan Cycling Circle**, s'étend sur 58 km et alterne des chaussées asphaltées ou sur gravier sillonnant les collines parsemées de terres agricoles et de forêts. Un bref détour de quelques kilomètres vers Callander vaut la peine pour son point d'observation exceptionnel sur le lac Nippissing. Cet itinéraire est l'un de ceux trouvés sur la nouvelle carte Découverte d'itinéraires et de sentiers d'aventure et partage quelques sections avec le Véloroute Voyageur reliant Sudbury à Mattawa (380 km).

discoveryroutes.ca/powassan-circle

PHOTO PAR MICHAEL MCKENZIE

The Waring House
Restaurant, Inn,
Conference Centre,
& Cookery School

Une auberge de campagne historique sur le sentier Millenium,
au cœur du comté de Prince Edward.

49 chambres | Village sécurisé du vélo | Restauration et pub sur place
WARINGHOUSE.COM | 800.621.4956

EXPLOREZ

ONTARIO BY BIKE

2021 RIDES

**TOURS D'UNE FIN
DE SEMAINE**

Apportez Votre Vélo et Explorez !

JUIN
Boucle du Niagara Sud

JUILLET
Boucle de Sarnia Lambton

AOÛT
Randonnée fluviale des Mille-Îles

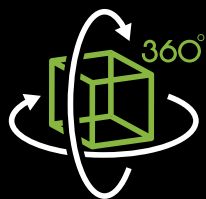
SEPTEMBRE
Boucle Cataracti Kingston

ONTARIOBYBIKE.CA/RIDES



CALEDON

Un paradis pour les cyclistes à quelques minutes de Toronto



Parcourez Caledon grâce à notre vidéo à 360°
de cyclisme virtuel à visitcaledon.ca.



visitcaledon.ca



Pour en savoir plus
sur les clubs de
randonnées, visitez:
ontariobybike.ca/clubs



DERNIÈRE PAGE

RANDONNÉE AVEC UN CLUB

Plusieurs clubs partagent certaines de leurs randonnées locales préférées et leurs meilleurs tours cyclistes.

1. CALEDON CYCLING CLUB

Le stationnement du Super Burger, au coin des routes 89 et 10, à l'est de Shelburne, est l'un des meilleurs points de départ pour trois randonnées sur route. Le peu de trafic, l'excellente nourriture après les remontées exigeantes et les vues spectaculaires le long de River Road donnent envie de revenir. Les dimanches, vous pourrez souvent nous rencontrer sur le trajet de 100 km partant d'Inglewood et traversant les magnifiques Badlands de Cheltenham, en direction du magasin général historique et de Terra Cotta. Au retour, faites un arrêt au sommet de Mount Pleasant. caledoncyclingclub.com

2. NEWMARKET EAGLES CYCLING CLUB

Au Newmarket Eagles Cycling Club, nous accueillons les cyclistes de route aux préférences variées et de tous les niveaux. Notre club offre des randonnées pour femmes seulement (les eGals), des défis contre la montre, des montées de collines et des courses. Les plus expérimentés peuvent aussi profiter du 161 km de randonnée jusqu'à Little Britain ou parcourir les 200 km autour du lac Simcoe. Cette dernière est une tradition du club et plusieurs membres s'y entraînent durant toute la saison. La plupart des itinéraires sont sur notre site Web. newmarketeagles.com

3. BLACKSHEEP MOUNTAIN BIKE CLUB

Les cyclistes locaux ont découvert que le vélo de montagne à Thunder Bay ne se limite pas à trois saisons. Certaines des meilleures randonnées se font en hiver, au nord du lac Supérieur. Les sentiers de la forêt de Trowbridge s'étendent sur plus de 21 km de piste étroite idéale en hiver. Si vous êtes débutant, les bas sentiers près de la rivière Current sont parfaits pour apprendre tout en admirant les chutes Trowbridge. Pour les randonneurs saisonniers, le centre du système, rapide et fluide, offre une expérience amusante et pleine de défis en hiver. blacksheepmtb.com

4. CORNWALL CYCLE CLUB

La randonnée Cheese'n Crackers de 55 km est l'une des préférées de nos membres. Stationnez votre auto à Gray's Creek (Cornwall) et dirigez-vous vers l'est sur la voie cyclable en sillonnant Glen Walter, Summerstown et Lancaster. Prévoyez des arrêts pour admirer la rivière, profitez de bons restaurants (Sheep's Head, Blue Anchor, Lancaster Pizza) et de marchés (Marlin Orchards, Henderson's, Glengarry Cheese). Un moment fort du club est le Rideau Lakes Tour. Cette randonnée annuelle de 200 km d'Ottawa à Kingston le long du canal Rideau et du lac est une tradition pour plusieurs membres. cornwallcycleclub.com

PHOTOS DE (SENS HORAIRE DE LA GAUCHE EN HAUT) CALEDON CYCLING CLUB; NEWMARKET EAGLES CYCLING CLUB; CORNWALL CYCLE CLUB; MICHAEL MCKENZIE

C'EST LE MOMENT DE

S'échapper

Échappez au quotidien en empruntant le sentier riverain de Cornwall, qui s'étend sur plus de 40 km et qui est pavé, sans circulation, et offre une variété de sites et haltes en cours de route. Profitez du forfait Cycle and Stay pour seulement 139 \$/nuit et découvrez encore plus de circuits comme la Boucle Urbaine et le Tour de Brew.

CORNWALL
TOURISM ✦ TOURISME

www.CornwallTourism.com



Découvrez BRANTFORD



Cycloparc Rotary de
Brantford

Explorez les 70 km de sentiers de Brantford nichés le long de la rivière Grand. Pendant votre visite, découvrez des jardins primés, des musées, des galeries d'art et des sites du patrimoine, sans oublier des boutiques et restaurants uniques.

discoverbrantford.com



tourism@brantford.ca | 519-751-9900
1-800-265-6299

